

RELOJ  
**ORIENT**  
CALENDARIO AUTOMÁTICO WATERPROOF DEPORTIVO

Un submarino japonés de muñeca

Distribuidor para Castellón y provincia: José Carceller Montull, Ronda Magdalena 111 D. 5

## GRAN ENTUSIASMO EN GIJÓN A LA LLEGADA DEL CAUDILLO

Que inauguró la nueva siderúrgica de UNINSA en Veriña

GIJÓN, 6. (Pyresa). — A las once y cuarto de la mañana de hoy, Su Excelencia el Jefe del Estado, acompañado de su esposa, doña Carmen Franco, llegó al puerto de Gijón, ciudad que hacia 25 años no había visitado Franco y que ha dispensado al Caudillo un clamoroso recibimiento popular.

Desde el yate «Azor», una falúa blanca escoltada por numerosas embarcaciones, trasladó al Caudillo. En el muelle le dio la bienvenida el Ministro del Ejército Teniente General Castañón de Medina como Ministro de Jornada. En la dársena del puerto se encontraban también los ministros de la Gobernación D. Tomás García Goni, Industria, D. José María López de Letona; y Secretario General, D. Torcuato Fernández Miranda; Capitán General de la Región Marítima del Cantábrico, y otras autoridades y jerarquías nacionales, provinciales y locales.

Seguidamente a los acordes del Himno Nacional, el Generalísimo y su esposa pasaron revista a la Compañía que, con bandera, escuadra y música, rendía honores. Una multitud que llenaba los muelles y calles adyacentes, profusamente engalanadas con colgaduras, banderas y gallardetes, aplaudía entusiásticamente la presencia del Caudillo.

A continuación, el Jefe del Estado, que vestía uniforme de Capitán General de la Armada, saludó al Alcalde D. Luis Cueto Felgueroso, quien le hizo entrega del bastón de mando de la ciudad; y a los ministros de la Gobernación, Industria y Secretario General, así como a las restantes autoridades y personalidades que habían acudido a recibirle, entre las que se encontraban el Secretario General de la Organización Sindical, Sr. Martín Villa; Director General de Prensa, Sr. Fernández Sordo, y todos los alcaldes de los concejos asturianos. El Generalísimo subió después en compañía del Alcalde de Gijón, a un coche descubierto y se dirigió al Ayuntamiento.

Las calles del recorrido, profusamente engalanadas con arcos triunfales, colgaduras y banderas, estaban abarrotadas de público, que esperaba la llegada del Caudillo y que al paso de Sus Excelencias tributó cálidas muestras de afecto y adhesión. Los asistentes portaban numerosas pancartas y había asimismo varios grupos folklóricos que interpretaban canciones y música de la región.

Al llegar al Ayuntamiento, el Caudillo descendió del vehículo. Dentro del edificio le fueron mostrados unos gráficos de las obras realizadas en esta zona asturiana durante su mandato e instantes después salió al balcón de las Casas Consistoriales para saludar al pueblo de Gijón, que se había congregado en la plaza.

### PALABRAS DEL ALCALDE

El Alcalde de la Ciudad dio la bienvenida al Jefe del Estado con las siguientes palabras:

«Excelencias, gijoneses y asturianos todos:

Tenemos la profunda satisfacción, siempre ansiada, de tener entre nosotros al Jefe del Estado. Es una satisfacción plena, sentida en lo más hondo, porque es ley de vida sentir alegría y satisfacción al estar con las personas que queremos. Y más si ese cariño ha surgido del agradecimiento de la administración y de la confianza.

Y Gijón, Sr. siente por Vuestra Excelencia el agradecimiento que vuestra obra de gobierno ha hecho crecer en todo corazón bien nacido. Agradecimiento por cuanto habéis hecho por España y por cada uno de los españoles. Agradecimiento por la paz de Franco. Y agradecimiento por el futuro, esperanzador e ilusionado, que ya estáis haciendo por nuestros hijos.

Y Gijón os admira, como os admira el mundo, porque habéis sabido no sólo hacer la historia contemporánea de España, sino también forjar desde este presente plebiscitario, un futuro lleno de promesas y esperanzas.

Y nuestra confianza en Vuestra Excelencia, es ilimitada. Sólo confianza puede tenerse en quien dedica toda su vida al buen gobierno de los hombres de su país, sin haberlos defraudado nunca.

Gijón se siente, pues, por todo ello, orgulloso de que hoy estéis entre nosotros.

Recibid, Excelencias, en nombre de este pueblo, trabajador y activo, que está en este momento lanzado hacia las metas más elevadas del desarrollo español, la más cordial y entrañable bienvenida. Y sabed que hoy, como ayer y como siempre, estamos y estaremos a vuestras órdenes. Y en prueba de

ello, gijoneses, gritad conmigo: «Viva Franco». ¡Viva España! ¡Arriba España!».

**ALOCUCION FRANCO**

A continuación, Franco pronunció la siguiente alocución:

«Españoles y asturianos todos: Gracias por este recibimiento grandioso que refleja vuestra adhesión y vuestro cariño. A ello correspondo de todo corazón desde mi contacto con Asturias hace 34 años.

Gracias, muchas gracias y un abrazo para todos.

Las muestras de fervor y entusiasmo manifestadas en distintos momentos, mientras hablaban el Caudillo y el Alcalde de la Ciudad,

Pasa a la pág. 15

## Una muchacha ha resultado muerta durante un tiroteo en Londonderry

Comenzaron las conversaciones de los primeros ministros de Inglaterra y la República de Irlanda

LONDRES, 6 (Efe). — El Primer Ministro de la República de Irlanda, Jack Lynch, llegó esta mañana a Londres para celebrar conversaciones con su colega británico, Edward Heath, sobre la actual crisis de Irlanda del Norte.

Fuentes medidas de seguridad fueron implantadas en el aeropuerto londinense de Heathrow para la llegada del líder irlandés, que voló en un avión regular de las líneas aéreas nacionales de su país. Le acompañaron en el viaje su esposa y el Embajador irlandés en Gran Bretaña, Dr. Donal O'Sullivan.

Desde el aeropuerto londinense, Lynch y sus acompañantes se dirigieron en automóvil a Chequers, residencia de campo del Primer Ministro británico, a unos 60 kms. de Londres donde se celebrarán las conversaciones. Los detectives de Scotland Yard acompañaron a Lynch.

pasará la noche de hoy en la embajada de su país en Londres, desde donde se pondrá posiblemente en contacto con sus colegas de Gobierno en Dublin para informarles del progreso de las conversaciones.

**HOY CONTINUARAN LAS CONVERSACIONES**

LONDRES, 6 (Efe). — A las 7:25 de la tarde de hoy, hora local, han terminado las conversaciones que en la residencia campestre de Chequers realizan los primeros ministros de Gran Bretaña Edward Heath y de la República de Irlanda Jack Lynch.

Jack Lynch, ha abandonado la

PRIMERA SESION DE LAS CONVERSACIONES

CHEQUERS (Inglaterra), 6 (Efe). La primera sesión de las conversaciones entre los Primeros Ministros de Gran Bretaña y la República de Irlanda, Edward Heath y Jack Lynch, duró unas dos horas y media, según dijo un funcionario de Chequers, la residencia de campo del Primer Ministro británico donde se está celebrando la conferencia.

Tras la sesión matinal, los dos primeros ministros juntamente con el embajador de Irlanda en Londres, doctor O'Sullivan, el Ministro británico del Interior regional Maudring, y el de Asuntos Exteriores, Sir Alec Douglas Home, celebraron un almuerzo de trabajo.

Se espera que las conversaciones entre Heath y Lynch duren hasta las 18,00 hora española de hoy y que los dos primeros ministros vuelvan a reunirse mañana.

Lynch no ha aceptado una invitación de Heath para pasar la

Pasa a la pág. 15

## La reina Juliana de Holanda en Indonesia



BALI.— La reina Juliana de Holanda prueba un concentrado de arroz cocido durante una breve visita que giró a un museo situado en la isla de Bali. — (Telefoto Cifra Gráfica).

## Comienzan las negociaciones interalemanas

Para tratar los detalles técnicos del acuerdo berlinés  
Willy Brandt se reunió con el Gobierno de Berlín Occidental

BONN, 6. (Efe). — En Bonn y Berlín se han iniciado esta mañana las anunciadas negociaciones interalemanas a nivel de Secretarios de Estado de los Gobiernos de Alemania Federal y de la RDA, así como de altos funcionarios del Gobierno de Berlín Oeste y del Consejo de Mi-

nistros de Berlín Este. Estos encuentros interalemanes tienen como fin hallar un ordenamiento práctico y fijar los detalles del acuerdo cuatripartito sobre Berlín.

El viernes anterior, el Gabinete Federal alemán se reunió con carácter extraordinario, inmediatamente después de firmarse el acuerdo cuatripartito berlinés, para trazar las directrices de Bonn con miras a la fase de negociaciones técnicas con Berlín Oriental.

El negociador de la RDA, Kohl, llegó esta mañana al aeropuerto de Bonn-Colonia, desde donde acto seguido se trasladó a la capital federal donde como primera actividad de la jornada sostuvo una conversación a solas con el representante de Bonn, Egon Bahr. Esta reunión de hoy a nivel de Secretarios de Estados corresponde a la decimoséptima sesión de las conversaciones entre Bahr y Kohl.

Centros bien informados de la

Pasa a la pág. 15

## Von Braun anuncia que irá a la Luna dentro de los próximos diez años

BONN, 6. (Pyresa). — Werner Von Braun, el sabio alemán nacionalizado en Estados Unidos, que ahora dirige el programa aeroespacial norteamericano, ha afirmado en Bremen que planea viajar a la Luna en los próximos diez años. «En efecto, iré a la Luna a finales de la presente década o principios de la próxima», dijo el Sr. Von Braun, de 58 años de edad, en una rueda de prensa.

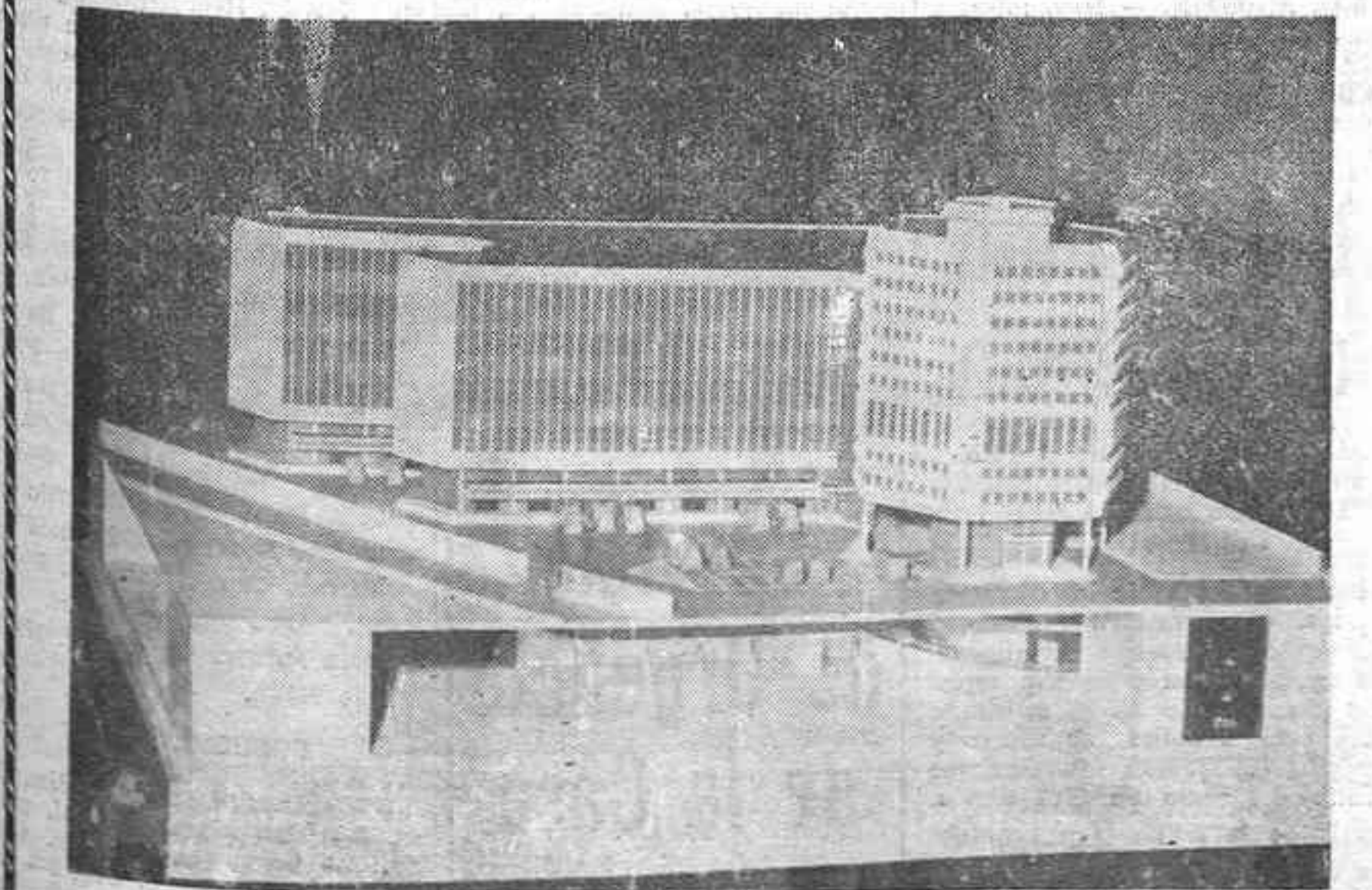
El padre de las V-2 alemanas afirmó que estará sobre la superficie de la Luna un mínimo de diez días y que allí se unirán a una estación científica estadounidense en la que trabajarán unos cincuenta hombres.

## Una calle dedicada a Peñíscola en Fuenterrabía

FUENTERRABIA, 6. (Pyresa). — En la localidad guipuzcoana de Fuenterrabía han comenzado las fiestas de este año figura la de Guadalupe, patrona de la ciudad. Los festejos durarán toda la presente semana, hasta el domingo día 12.

Como nota significativa de las fiestas de este año figura la devolución de visita que las autoridades castellonenses tendrán a la ciudad bidasotarra, a consecuencia de haber sido declaradas gemelas las dos ciudades. Coincidiendo con la visita de las autoridades castellonenses tendrá lugar la dedicación de una de las calles de Fuenterrabía a Peñíscola.

## GRANDES MEJORAS EN CORREOS



MADRID.— Durante la rueda de prensa celebrada en el palacio de Comunicaciones fue mostrada la maqueta de la Central de Tránsitos de Chamartín, que será construida en terrenos cedidos por la Renfe. Dispondrá de un helipuerto en sus azoteas que enlazará con el aeropuerto de Barajas. (Telefoto Cifra Gráfica)

## 21 muertos en accidente de tráfico en el fin de semana

MADRID, 6. (Cifra). — Veintidós muertos y 19 heridos, ocho de ellos graves, es el balance de los 18 accidentes registrados el pasado fin de semana en las carreteras españolas, según datos provisionales facilitados por la Jefatura Central de Tráfico.

El sábado, día 4, hubo nueve accidentes que ocasionaron 12 muertos, 3 heridos graves y dos leves y el domingo, día 5, otros nueve

accidentes, con 9 muertos, 5 heridos graves y 9 leves.

Escoja la funda que desee para **TAPIZAR SU COCHE** en 20 minutos la colocaremos  
Avda. Rep. D. Jaime 98 (Frente Instituto). Telf. 216452

VIGUETAS

**HERARBO S/L**

Av. Pío XII, s/n. Tel. 569. VILLARREAL



Continúa la vigencia del verano, que una vez dejado atrás el técnicamente cálido agosto, es en septiembre cuando nos ofrece los días auténticamente veraniegos.

Con todo ello, siguen la ciudad y sus alrededores con perfil propio de la estación. En otros tiempos, a estas alturas el verano se alargaba en las masías y masets.

Entretanto, ayer se celebró, con gran animación y no escaso polvo en el ambiente, el mercado semanal. Por cierto que ya van desapareciendo la mayor parte de los puestos callejeros de melones, aunque ayer en la vieja zona de alquerías de nuestro término vimos gran cantidad de ellos extendidos todavía, esperando el momento de la carga hacia el mercado.

CENTROS OFICIALES Gobierno Civil

VISITAS

El Excmo. Sr. D. Juan Aizpúras Azqueta, Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, una vez despachados los asuntos oficiales, recibió ayer las siguientes visitas:

Ilmo. Sr. D. Virgilio Oñate Gil, Procurador en Cortes; D. Francisco López Mañes, Alcalde de Viver; Ilmo. Sr. D. Deogracias Montoliu Galán, Delegado Provincial de Sindicatos; D. Vicente Casbello Puchol; Ilmo. Sr. D. Juan de Diego Fernández, Delegado Provincial del Ministerio de la Vivienda; D. José Morte Barceló, Alcalde de Toga; D. Manuel Cerdá Velázquez, Delegado Provincial de Trabajo social; D. Vicente Torrent Brea, Vicepresidente de la Excmo. Diputación Provincial.

Farmacias de Guardia

Hoy estarán de guardia las siguientes farmacias:

- LEGIDO, P. de la Paz, 11. MARTIN, Avda. Lidón, 12. SANJUAN, Avda. Valencia, 92. Grupo Cardona Vives.

CUPON PRO-CIEGOS PREMIADO AYER



colowall

Noticias de la Ciudad

EL JEFE PROVINCIAL Y GOBERNADOR CIVIL clausuró la exposición de arte montada por la Guardia de Franco en Alcora

En el acto político-cultural celebrado con tal motivo pronunció una interesante conferencia el Jefe del Gabinete Técnico de la Vicesecretaría General del Movimiento, D. Pedro Farias



El domingo por la tarde vivió Alcora momentos de gran vibración social con motivo de la clausura de la Exposición de Arte montada por la Guardia de Franco coincidiendo con las fiestas en honor del Santísimo Cristo del Calvario. Sobre las siete de la tarde comenzaron a llegar a la explanada del Grupo Escolar, engalanada con banderines y luces multicolores...

Seguidamente las autoridades Nacionales, provinciales y locales, visitaron la exposición que fue unánimemente elogiada. Clausurada la exposición por el Sr. Aizpúras, las autoridades presenciaron, en dos lugares distintos del patio escolar, una demostración de un veterano hilador de cáñamo y otra de modelar el barro en viejos tornos.

Al levantarse para hacer uso de la palabra el Jefe Provincial y Gobernador Civil don Juan Aizpúras Azqueta, fue saludado con una gran ovación. Nuestra primera autoridad comenzó aludiendo a la maravillosa exposición que acababa de clausurar con verdadera pena, porque la brevedad del tiempo...

EL TIEMPO en CASTELLÓN

DATOS FACILITADOS POR EL OBSERVATORIO METEOROLOGICO DE CASTELLÓN

BOLETIN CORRESPONDIENTE A LAS 7 DE LA TARDE DE ANTEAYER

Temperatura mínima 20'6 grados a las 7 horas 30 minutos. Temperatura máxima 28'4 grados a las 14 horas 15 minutos. Humedad relativa, 7 y 13 horas 67 y 54%, respectivamente. Insolación eficaz 11 horas 15 minutos.

BOLETIN CORRESPONDIENTE AL DIA DE AYER

Temperatura mínima 20'1 grados a las 5 horas 30 minutos. Temperatura máxima 27'9 grados a las 12 horas 30 minutos. Humedad relativa, 7 y 13 horas 80 y 51%, respectivamente. Insolación eficaz 10 horas 50 minutos.

Catolicidad SANTORAL

SANTOS DE HOY. — Santos Juan, Eusebio, Sozonte, Anastasio, Nemorio, dc.; Regina, vg.; mrs.; Evorcio, Augustal, Pánfilo, obs. — MISA DEL DIA.—De Feria. SANTOS DE MAÑANA.—La Natividad de Ntra. Señora y Nuestra Sra. de las Virtudes. Santos Adrián, Timoteo, Fausto, Neoterio, Eusebio, Zenón, mrs. — MISA DEL DIA. — Natividad de Ntra. Señora. Festividad.

Cultos

SANTA MARIA. — Hoy, misas a las 8, 9 y 11 de la mañana. Por la tarde, misa a las 8. SAGRADA FAMILIA. — Hoy, misas a las 7, 8 y 9 de la mañana. Por la tarde, misa a las 8. SAN PEDRO. — Hoy, misa a las 7:30 de la tarde. SANTISIMA TRINIDAD. — Hoy, misas a las 8 y 9:30 de la mañana. Por la tarde, misas a las 7:30 y 8:30. SAN JOSE OBRERO. — Hoy, misa a las 8 de la mañana y 7 de la tarde. SAN FRANCISCO. — Hoy, misas a las 7:45, 8:30, 9:15 de la mañana y 7:30 de la tarde. SAN JUAN BAUTISTA. — Hoy, misa a las 6:30 de la tarde. SAN VICENTE FERRER. — Hoy, misa a las 7:30 de la tarde. SAN CRISTOBAL. — Hoy, misas a las 8 de la mañana y 8 de la tarde. PARROQUIA DE NTRA. SEÑORA DEL CARMEN. — Hoy, misas a las 7:30 y 8:30 de la mañana. Por la tarde, a las 7:30. CAPILLA DEL CEMENTERIO. — Hoy, a las 6:30 de la tarde, Rosario y Misa. SAN AGUSTIN. — Hoy, misas a las 8 y 9 de la mañana y 7:30 de la tarde. ERMITORIO DE LIDON. — Hoy, misa a las 6 de la tarde.

Universidad de Valencia

MATRICULA ALUMNOS PENDIENTES CONCESION BECA ESTUDIOS SUPERIORES Y EQUIPARABLES

Por disposición de la Dirección General de Formación Profesional y Extensión Educativa del Ministerio de Educación y Ciencia, aquellos alumnos que hayan solicitado beca para estudios superiores y equiparables podrán matricularse dentro del plazo de diez días a partir de la notificación resolutoria de la beca.

Marcos - Molduras CUADROS, ESPEJOS, lienzos en ARTESANIA GONLAI Frente Cine Sindical

SUCESOS: SUCESOS

Ningún accidente grave

Ningún accidente grave que empañara la circulación por las carreteras castellonenses en la jornada dominical. Las fuerzas del Subsector de la Guardia Civil no se vieron precisadas a realizar la menor intervención.

Ayer se registró un solo accidente, a consecuencia del cual ha resultado herido grave el conductor, Aurelio Domingo Tato Fernández, vecino de Cervera del Pisuerga (Palencia). Conducía el turismo P-24.044, que chocó con el camión matrícula M-495.109, conducido por Francisco Javier de Pedro Pascual, vecino de Cameros de la Sierra (Burgos). El accidente se produjo en la carretera general de Sagunto a Burgos, en el término de Navajas.

CONDUCCIA SIN PERMISO

Vicente Marco Belaire, de 35 años, natural de Melilla y vecino de Castellón, fue detenido por la Guardia Civil por conducir un turismo sin el correspondiente permiso. El detenido conducía el turismo matrícula V-113.406 y no se detuvo ante una señal de parada obligatoria, en el kilómetro 9.900

Cruz Roja Española

ESCUELA DE AYUDANTES TECNICOS SANITARIOS «ENRIQUE DUNANT» DE CASTELLÓN. — MASCULINOS Y FEMENINOS

CONDICIONES NECESARIAS PARA EL INGRESO EN LA ESCUELA

Los estudios de A.T.S. que se cursan en este Centro tienen tres años de duración y se adaptan a los planes de estudios y programas aprobados oficialmente por el Ministerio de Educación y Ciencia.

SERVICIOS PRESTADOS POR LA CRUZ ROJA

Relación de servicios efectuados por la Cruz Roja Española en la Provincia. Destacamento de Castellón. — Se han efectuado 25 servicios. Destacamento de Villarreal. — Se han efectuado 5 servicios. Destacamento de Vall d'Uixó. — Se han efectuado 10 servicios.

SERVICIOS DE PLAYAS

Excmo. Ayuntamiento de Castellón de la Plana. — Se han efectuado 19 servicios. Ayuntamiento de Benicàssim. — Se han efectuado 16 servicios.

CRUCIGRAMA

CRUCIGRAMA grid with clues in Spanish. Clues include: 1.- Limpia. 2.- Barro. 3.- Ligar. 4.- Attractivo. 5.- Símbolo químico. 6.- (al rev.) Raspa. 7.- Onomatopeya de la voz del toro. 8.- (al rev.) Persona que hace cambios. 9.- (al rev.) Constelación. 10.- (al rev.) Simpedio; ser querido. 11.- (al rev.) Símbolo químico. 12.- Gran lago salado del Asia. 13.- Representación de la tierra sobre una superficie plana. 14.- Símbolo químico. 15.- (al rev.) Desrey. 16.- (al rev.) Preposición. 17.- (al rev.) Derivado. 18.- (al rev.) Producto lácteo. 19.- (al rev.) Planta aroides especie de serpiente.

NUMERO: 4255

HORIZONTALES: 1.- Limpia. 2.- Barro. 3.- Ligar. 4.- Attractivo. 5.- Símbolo químico. 6.- (al rev.) Raspa. 7.- Onomatopeya de la voz del toro. 8.- (al rev.) Persona que hace cambios. 9.- (al rev.) Constelación. 10.- (al rev.) Simpedio; ser querido. 11.- (al rev.) Símbolo químico. 12.- Gran lago salado del Asia. 13.- Representación de la tierra sobre una superficie plana. 14.- Símbolo químico. 15.- (al rev.) Desrey. 16.- (al rev.) Preposición. 17.- (al rev.) Derivado. 18.- (al rev.) Producto lácteo. 19.- (al rev.) Planta aroides especie de serpiente.

Servicio de Urgencia de la Casa de Socorro

LLAMADA AL TELEFONO 21 39 44

Advertisement for D. VICTOR PERIS MARCOS, a 66-year-old man who passed away on August 19th. The ad includes a religious appeal: 'Rogad a Dios en caridad por el alma de D. VICTOR PERIS MARCOS' and mentions his family and the date of his death.

Primeras jornadas psicopedagógicas y audiovisuales para educadores en el Colegio de la Consolación

Organizado por la Editorial Sánchez Rodríguez, y a fin de colaborar con las autoridades docentes locales, se celebrará mañana día 8 a las 7 de la tarde en el Colegio de la Consolación sito en la calle Avenida Lidón sin número, las primeras jornadas psicopedagógicas y audiovisuales para educadores.

A las 7, será inaugurada la exposición de material didáctico de la editorial organizadora junto con una muestra de material audiovisual del Servicio de Publicaciones

D. Roque Pascual Vidal Esteve, nuevo Delegado Local de la Juventud de Borriol

A propuesta del Jefe Local del Movimiento de Borriol la Delegación Provincial de la Juventud ha nombrado Delegado Local de la Juventud de dicho lugar a D. Roque Pascual Vidal Esteve.

El pasado sábado se efectuó en los salones de la Jefatura Local del Movimiento el acto de relevo, bajo la Presidencia del Delegado Provincial de la Juventud D. Rodrigo Segura Rojo y Alcalde y Jefe Local del Movimiento D. Ricardo Simó Vallés. Asistieron las primeras Autoridades y Jerarquías locales, Ayuntamiento, Consejo Local y Mandos de la Juventud.

Después de dar lectura el Secretario Local al nombramiento de Delegado Local de la Juventud en favor de D. Roque Pascual Vidal Esteve, éste hizo el juramento de su cargo y seguidamente el Delegado saliente, D. Juan L. Ramírez Portolés, pronunció unas palabras con su habitual facilidad y acierto, en las que indicó como el relevo lo consideraba como un acto más de servicio. Analizó luego el aspecto político de la juventud actual, juventud que es política, dijo, porque sabe comentar, criticar y vivir los momentos actuales, aludiendo luego a las palabras de José Antonio en las que expresó convocaba a la sociedad española a una empresa madura de juventud responsable. Siguió sus palabras reusando hacer balance de sus actividades pero resaltando cómo lo hecho lo había conseguido siempre gracias a la colaboración de la propia juventud. Ofreció luego su colaboración al nuevo Delegado y agradeció las atenciones y ayudas recibidas del Ayuntamiento, del Jefe Local y del Consejo. Agradeció al Delegado Provincial la ayuda recibida y pidió transmitiese al Jefe Provincial su inquebrantable fe y entrega a los Principios Fundamentales del Movimiento.

Después de estas palabras que fueron muy aplaudidas, el nuevo Delegado Local expresó su satisfacción por el nombramiento que recibía y prometió entregarse de lleno a la tarea en la que ya había colaborado como Mando a las órdenes del Delegado que hoy salía.

Seguidamente el Delegado Provincial de la Juventud D. Rodrigo Segura Rojo, pronunció unas acertadísimas palabras, en las que indicó cómo no era en realidad un relevo ya que Juan L. Ramírez Portolés, que dejaba de ser Delegado Local pasaba a formar parte de la Delegación Provincial de la Juventud, para desarrollar un gran cometido en Actividades Culturales, materia que domina perfectamente y en la que ya ha obtenido muy destacados éxitos. Prosiguió destacando las actividades que la Delegación de Borriol ha desarrollado y luego indicó cómo esperaba que el nuevo Delegado proseguiere una gran labor con la juventud para lo que siempre encontraría en la Delegación Provincial toda la ayuda necesaria. Hizo luego una detallada exposición de la necesidad de formar a las nuevas generaciones y de la responsabilidad de los mayores para con ello, responsabilidad que debe reflejarse en una auténtica ayuda material y moral.

Cerró el acto el Alcalde y Jefe Local que prometió seguir prestando la máxima atención a la juventud, como lo había hecho hasta ahora a través del Ayuntamiento y del Consejo Local. Resaltó la gran labor desarrollada por Juan L. Ramírez Portolés, de la que destacó la unión que había logrado con toda la juventud y animó luego al Delegado Local nombrado, a seguir por el camino que su antecesor había marcado para la juventud.

Finalizado el acto las Autoridades y Jerarquías asistentes al acto visitaron las instalaciones con que cuenta la Delegación Local de Borriol, merced a los más cálidos elogios por su perfecto estado y la felicitación al Ayuntamiento por el interés demostrado para dar a la juventud de dichas instalaciones.

del Ministerio de Educación y Ciencia. A continuación, el doctor en psicología y profesor de la Universidad de Madrid, D. Juan Francisco Bello Morales, pronunciará una conferencia sobre el tema: «Las pruebas psicométricas en la escuela, ilustrada con varias películas sobre el tema.

Estas primeras jornadas psicopedagógicas y audiovisuales para educadores, se están celebrando en toda España y están de acuerdo con las directrices que ha marcado el Ministerio de Educación y Ciencia. La Editorial Sánchez Rodríguez, al igual que otras editoriales, están haciendo llegar a los educadores toda clase de información, que le será de suma utilidad para el nuevo y moderno plan de estudios que a partir de este año se seguirán en todos los centros docentes del país.

A los actos asistirán las autoridades locales especialmente invitadas junto con alto personal cualificado pedagógicamente que llegará de Madrid.

La entrada a los actos es gratuita para todos los educadores de nuestra provincia, pudiendo retirar sus invitaciones en la conserjería del Colegio de la Consolación.

ACTUALIDAD en VILLARREAL

La celebración de la Fiesta de la Virgen de Gracia

ANTEAYER, primer domingo de septiembre, tuvo lugar la festividad de la Santísima Virgen de Gracia. Por la mañana a las diez, en la Arciprestal solemnemente concelebrado con sermón a cargo del P. Luis Pitarch, Guardián de la Comunidad de Franciscanos y Párroco de San Francisco.

La Coral Polifónica «Francisco Tárrega» interpretó la misa «Eucaristía», de Rafael Beltrán.

Por la tarde a las siete salió la procesión de la Arciprestal, que cubrió el siguiente recorrido: San Roque, Bayarri, Mayor, San Jaime, plaza del Generalísimo, Mayor Santo Domingo, Vives, Desamparados, para por Ramón y Cajal, otra vez plaza del Generalísimo y Conde de Albay, volver al punto de ori-

gen, o sea el itinerario que siguió en este año la procesión del Corpus.

Tanto a la misa de la mañana como a la procesión asistió la Cor-

poración Municipal bajo mazas, presidida por el Alcalde D. Juan Vilanova Viridí y la Reina de las Fiestas Srta. Inmaculada Latorre.

Por la mañana tuvo lugar en la pista de tiro de «El Termet», el campeonato de tiro al plato, del que publicamos amplia información en este mismo número y por la noche festejo taurino en la plaza

de toros que se ha montado al final de la Avda. del Teniente Coronel Torrente.

Ayer lunes, a las nueve, se celebró en la Arciprestal una misa en sufragio de los villarrealeses difuntos y por la tarde hubo partida de pelota en el triquete de la calle de Cruces Viejas y por la noche verbena popular.



Farmacias de Guardia

Martes día 7, D. Juan Roig, San Jaime, 17, teléfono 52-16-02. Servicio permanente. D. Juan Ronchera, Piedad, 36, teléfono 52-09-42. Dña. Carmen Berenguer, 18 de Julio, 72, teléfono 52-14-45.

Indice de peligrosidad de incendio en los montes

15 Extremo (Información del Servicio de Incendios Forestales)

Señoras, señoritas

Importante empresa ofrece 3 puestos de trabajo en su departamento de Relaciones Públicas. Su trabajo consistirá en mantener contacto con nuestros clientes. Facilitándoles conocimientos de nuestras novedades. Recibirán formación adecuada para desempeñar su labor.

Exigimos: Buena presencia Cultura nivel medio y soltura en el trato social.

Presentarse en Hotel Mindoro de 11 a 130 y de 430 a 830. Atenderá señor Sanz.

MINISTERIO DE MARINA

JEFATURA DE APROVISIONAMIENTO DEL ARSENAL DE CARTAGENA

ANUNCIO CONCURSO-SUBASTA

Se convoca Concurso-Subasta para contratar las obras de construcción de un edificio con destino a la Ayudantía de Marina de Vinaroz en dicha localidad por un importe máximo de 3.987.074'00 ptas. distribuido en dos anualidades de 3.100.000'00 pts. y 887.074 ptas. respectivamente. (Expediente P.Cg-Proyecto núm. 336-2 (59) del S. T. I. N. T.)

El plazo de ejecución de la obra será de 12 meses a partir de la fecha en que se comunique al interesado la adjudicación definitiva.

Los pliegos de condiciones Técnico-Facultativas, de cláusulas administrativas particulares, proyecto, modelo de proposición y demás documentación estarán de manifiesto en la Secretaría de la Jefatura de Aprovisionamiento del Arsenal de Cartagena, donde podrá ser consultados por los interesados a horas hábiles de oficina.

La fianza provisional que se exigirá para tomar parte en el Concurso-Subasta será de 79.741'00 pesetas que se efectuará en metálico o Títulos de la Deuda en la Caja General de Depósitos o sus Sucursales.

La documentación que deberán aportar los Licitadores y que se acompañará en sobre aparte del que contenga la proposición económica, será la que especifica el artículo 22 del Vigente Reglamento General de Contratación del Estado (BB.OO.EE. números, 27, 27 y 29/68), así como los justificantes de estar al corriente en el pago de Contribuciones e Impuestos y en el cumplimiento de las obligaciones derivadas de la actual Legislación del Trabajo y Seguridad Social, y asimismo deberán incluir una certificación expedida por la Junta Consultiva de Contratación Administrativa del Ministerio de Hacienda, o un testimonio notarial de la misma, en la que se haga constar su clasificación para poder realizar obras comprendidas en el grupo C, con arreglo a lo dispuesto en el artículo 284 del citado Reglamento de Contratación o en su caso la declaración que prevee el artículo 97 de dicho Reglamento.

Los Licitadores deberán presentar un tercer sobre que contendrá una memoria expresiva de sus referencias técnicas y económicas, indicando maquinaria, personal técnico, experiencia en obras análogas y capacidad económica garantizada por entidades bancarias.

El acto de apertura de pliegos tendrá lugar en esta Jefatura a 1030 horas del día 7 de Octubre de 1971, admitiéndose proposiciones hasta las 14 horas del día 6 de dicho mes, las cuales se entregarán en mano en esta Jefatura.

El resultado de la admisión previa se publicará en el Tablón de Anuncios de este Arsenal, así como la fecha en que se celebrará el acto público de adjudicación provisional.

El importe de los anuncios será por cuenta del adjudicatario.

Arsenal de Cartagena a 3 de Septiembre de 1971.

EL PRESIDENTE DE LA MESA DE CONTRATACION

Agustín Carlos-Roca del Villar

Advertisement for 'DUCAL' featuring a woman in a hat and dress, with text: 'UN BUEN PASO PARA TODA LA VIDA... EL EDIFICIO "DUCAL" LE OFRECE TODO LO QUE UD. DESEA, EN EL CORAZON DE CASTELLON.'

Advertisement for 'Nos interesa' with text: 'Señorita con Secretariado, personalidad y don de gentes, así como, nociones de contabilidad. Interesadas presentarse a Ref. 650 de Publicidad MEB. Enmedio 35-1°'



# SEGORBE Brillante proclamación de la reina de las fiestas, señorita AMPARO BELLOCH FUSTER

Actuó de mantenedor D. ANDRES VILLALOBOS BELTRAN



D. Andrés Villalobos en un momento de su brillante disertación. (Foto RIVAS)

SEGORBE en fiestas dedicadas a la Virgen Santísima, en las tres segorbinas advocaciones de Loreto, Esperanza y Cueva Santa. Fueron anunciadas por ese medio de propagación tan popular que es el estruendo de potentes carcacas y el sonoro y pegadizo eco de todas las campanas a pleno volteo de la simbólica torre catedralicia. Y con ellas, el júbilo incesante de los segorbinos y visitantes que se desborda en ese mar de alegrías infinitas, de verdadera paz y amor. Y ello se patentizó abiertamente en el acto emotivo e inaugural de la proclamación de la reina de nuestras fiestas, la encantadora Srta. Amparo Belloch Fuster y su corte de honor.

## INFORMACION DE LA PROVINCIA



La Reina de las fiestas 1970 imponiendo la banda a la Reina del presente año, en presencia del Alcalde de Segorbe. (Foto RIVAS)

Tuvo como marco típico el delicioso templete del Jardín del Botánico Pau, entre una profusión de luz multicolor, de las fragancias emanadas de sus flores y frondas, y bajo la cénica bóveda nocturna. Y en el recinto, la admiración protagonizada por numeroso público que abarrotaba el mismo.

Procedentes de la Casa Consistorial, arribaron al mentado jardín las autoridades locales, jerarquías y personalidades, reina de los festejos de 1970 y señoritas que integran la corte de honor, dando paso, a continuación, a la lectura del acuerdo municipal de nombramiento de la nueva reina, que procedió el secretario accidental del Ayuntamiento, D. Francisco Castañer Martín. Inmediatamente, la señorita Amparín Belloch, del brazo del alcalde de Segorbe, D. Rafael Martínez Clausich, se dirigió al estrado de honor, entre las entusiastas ovaciones de la notable concurrencia y a los sonos del pasodoble «La gracia de Dios», ejecutado por la banda de música de nuestra ciudad.

La señorita María del Carmen Cuevasanta Torres Lafuente, reina anterior, impuso la simbólica banda distintiva de su realeza, a la nueva soberana, entre los reiterados aplausos de los asistentes. Tras la protocolaria imposición por la reina de banditas a cada una de las damas y señoritas de su corte, el alcalde de esta población hizo, con ciertas palabras, la presentación del ilustre mantenedor, que este año ha sido D. Andrés Villalobos Beltrán, licenciado en Filosofía y Letras y delegado provincial de Mutualidades Laborales, de Castellón.

El orador, al desgarrar sus líricas frases, mostró su satisfacción por encontrarse en Segorbe, en su casa, rodeado de excelentes amigos. Con un estilo que va de corazón a corazón, compuso un bello canto a Segorbe, a sus gentes, ejemplo de laboriosidad y constancia, a sus costumbres festivas, a su feraz vega agrícola y a sus cristalinas aguas, a su ralgambre histórica y a la calidad de sus diversos valores, concluyendo con una loa a la mujer segorquina, representada en Amparo y su Corte, a su belleza y virtudes, que fue salpicada de afinados versos.

En distintos pasajes de su disertación, el público le hizo objeto de cariñosas ovaciones, que se acrecentaron al finalizar su magnífico discurso. Con la interpretación de los himnos regional y nacional por la banda de la Sociedad Musical de nuestra ciudad, y el disparo de un vistoso ramillete de fuegos de artificio, dióse por terminado el reseñado y solemne acto.

El Jurado de la XXVIII Exposición de Arte que organiza el Ayuntamiento de esta Ciudad, se ha reunido para enjuiciar la obra presentada y luego de los correspondientes debates ha emitido el siguiente fallo: Medalla de Oro y 15.000 ptas. a Vicente Traver, por su obra «Composición».

Medalla de Plata y 10.000 ptas. a Ramón Catalán, por su obra «Las piedras gordas». Medalla de bronce y 5.000 pesetas a Milagro Ferrer por su obra «Útiles del campo». Dada la calidad de la obra el Jurado acordó conceder tres menciones consistentes en otras tantas medallas de bronce a Manuel Pau Pérez, de Segorbe, por su obra «Paisaje», a Vicente Marco, de Alcudia de Carlet, por su obra «Arborum» y a Milagros Esteve de Valencia por su obra «Composición».

En esta exposición figuran además muchas y valiosas esculturas de los artistas Silvestre de Noya, Manolo Rodríguez, Gerardo Lorente, A. Abril, Adrián García, Bernardo Castañó, Juan Ort, Rd-

sa Dolores, Victoria Bonfill, Vioen te Gil y Julio Vicente Gil. La exposición que ha sido visitadísima mereció unánimes elogios. LUIS GISPERT

### BURRIANA

#### EMPEZÓ LA (SETMANA D'ART)

Esta serie de actos y manifestaciones artísticas que bajo el patrocinio del Magnífico Ayuntamiento se celebra por primera vez en Burriana, dió comienzo, de acuerdo con la programación previamente divulgada, con la inauguración de la exposición de las obras seleccionadas del Primer Concurso Nacional de Pintura.

A las siete y media de la tarde del sábado y con asistencia de las primeras autoridades de la ciudad, se abrieron al público los dos salones de la Sociedad de Cazadores, para cuya entidad ha sido un orgullo y un honor dar cobijo a esta importante muestra pictórica. Con el salón principal lleno de público, se situaron ante la obra galardonada con la medalla de oro las autoridades locales con el invitado de honor Francisco Rabal, el popularísimo artista de cine D. José Aymerich Tormo, Concejal Ponente de Cultura y Presidente de la Comisión organizadora pronunció unas breves y atinadas frases para evidenciar la inquietud cultural de Burriana que ahora en esta ocasión se celebra en la «Setmana d'Art». Se congratuló de la presencia de Paco Rabal entre nosotros así como del autor de la obra que alcanzó el máximo galardón, Juan M. Domínguez «Progreso», quienes fueron cariñosamente ovacionados por los asistentes. Finalmente, el Alcalde de la ciudad D. José Igual Llorens, se felicitó y felicitó efusivamente a los organizadores de la «Setmana» por el éxito alcanzado en este Primer Concurso Nacional de Pintura y prometió toda la ayuda posible de la Corporación. Acabó declarando inaugurada la exposición.

Seguidamente las personalidades y público asistente se dedicaron a visitar y admirar las obras expuestas. Los 52 cuadros seleccionados se han distribuido en dos grandes grupos que separan sin demasiado rigor la tendencia más actual de la pintura y la que se podría calificar de más figurativa. El montaje, realizado en paneles cedidos por la Diputación provincial, resulta plenamente eficaz al contar la debida iluminación que requiere cada cuadro.

No es este el momento ni el lugar idóneo para efectuar una crítica de lo expuesto; nos limitaremos a decir que en ambos conjuntos se encuentran obras importantes debidas a pintores muy cotizados en nuestro país. Naturalmente, para la gente llana que sube a ver la exposición, es más fácil hallar motivos de gozo ante la contemplación de las obras de corta figurativo que inciden mejor en su comprensión e intelecto no habituado a los ismos más adelantados en la plástica. Pero, y a pesar de ello, son muchos los que pasan un buen rato admirando las composiciones más abstractas e intentando profundizar en las sensaciones que les sugieren las formas y los colores, los esquemas y los empastes creados siguiendo las tendencias actuales.

Lo que detiene el entusiasmo de los decididos a adquirir alguna de las obras expuestas son los precios señalados por los propios autores, tal vez un poco elevados para un público como el nuestro no azevado a invertir dinero en pinturas. Debemos indicar a todos que en el Ayuntamiento hay cerca de ochenta cuadros, no seleccionados por haber querido el jurado representar en la selección todas las tendencias y procedimientos presentados, donde la variedad de temas y de precios es mucho mayor. Y también están en venta, naturalmente.

Durante el sábado y mucho más el domingo, mañana y tarde, ha sido numerosísimo el público que se ha llegado hasta la Sociedad de Cazadores para visitar la exposición. Esta será clausurada el próximo domingo día 12 por la tarde, efectuándose entonces la entrega de las medallas con sus dotaciones económicas.

Por la noche del mismo sábado tuvo lugar en el local de proyecciones de la OJE, el pase de la película «La guerra de Dios», única realización fílmica española que ha conseguido el preciado León de San Marcos, en el festival de Venecia.

Previamente a la proyección de la película, su director D. Rafael Gil y su protagonista Paco Rabal, sostuvieron cara al público un animado y sincero coloquio durante el cual contestaron a cuantas preguntas se les formularon. Coordinó la charla coloquio D. Vicente R. Cardet, quien supo interrogar concienzudamente a ambos populares que se extendieron en considerables sobre sus respectivas vidas y realizaciones. Les fueron entregadas a ambos, por la Concejal de nuestro Ayuntamiento señorita María Amelía Requena, sendas paletas de plata de la «Setmana d'Art», así como un precioso ramo de flores a la señora de Gil.

Seguidamente se pasó la galardonada película, de intenso matiz social, realizada en 1952, lo que confiere al film un mayor valor por su audacia en denunciar, ya entonces, unos problemas labora-

les y unas situaciones injustas que hoy estamos mucho más habituados a leer y oír en todos los medios de comunicación.

El salón se hallaba a rebosar de público, en su gran mayoría por gente joven que siguió el desarrollo de la trama con prendido interés y que llegó a sentirse embargado por la emoción de las bien resueltas alternativas del guión. La bondad y calidad de la película, así como la afabilidad y señorío de Rafael Gil; la altura interpretativa y el buen humor de Paco Rabal cautivaron a todos los presentes que aplaudieron con ganas al finalizar la proyección.

Esta primera jornada de la semana artística no ha podido iniciarse con más halagüeños resultados. Ya iremos dando detallada cuenta de las restantes veladas programadas que marcarán, sin duda, estas fiestas de la Misericordia, con un sobresaliente hito. Lo único lamentable, y que ha provocado negativos comentarios ha sido la total ausencia, en estos importantes actos, de autoridades de más allá del Mijares. Pero como la cosa viene ya de años, cada vez va importando menos dicha presencia.— E. SAFONT

### Reunión en Burriana de la junta de propietarios de fincas de la playa de la Luz

Anteayer en la zona de la playa de la Luz del término de Burriana, se reunieron los propietarios de fincas rústicas lindantes y próximas al mar, en la finca de D. Bautista Tejedo, con el Sr. Melis Saera, Secretario del Ministro de Justicia, para tratar de la protección contra la acción erosiva del mar en la bonita playa que va del puerto burrianiense hasta Nules.

Los Sres. Cantavella y Tejedo explicaron las gestiones realizadas y los logros obtenidos. El Sr. Melis Saera, con una nobleza y sinceridad que lo enaltecen, se ofreció a todos para apoyarles en cuanto esté de su parte, con el fin de lograr la urbanización y puesta a punto de esta bella costa, que a no tardar ha de convertirse en un esplendoroso hito del progreso turístico de España.

Entre los asistentes se apuntó la solución de proteger la costa a base de dos o tres espigones que penetrarán varios metros hacia el mar, éste dejaría arena en la playa y ésta aumentaría así en seguridad, extensión y belleza. Se podrían colocar en los bordes de las golas. De este modo éstas quedarían siempre abiertas, sin que los sedimentos marinos las cegarán en su desembocadura. El Sindicato de Aguas se vería libre de la pesadilla de estar siempre pendiente de tener que quitar, después de cada temporal de agua grandes cantidades de arena en donde desemboca la gola al mar y el Sindicato podía colaborar en su construcción.

O. ESPIN

### Activitats del Centre Excursionista de Castelló

#### ACAMPADA DE COSTA

En un dels racons encara solitaris de les nostres costes—lloc plaçut i apartat de Centres urbanitzats— a la desembocadura del riu Millars en les Alqueries de Santa Barbara i a ran de la mar, es projecta celebrar enguany aquesta tradicional Acampada del C.E.C.

Es compta amb la col·laboració d'uns membres de Burriana per a l'organització de la mateixa i entre les activitats figura la visita al Museu de Prehistòria de la ciutat de Burriana, acompanyats pel seu Director Norbert Mesado, que ens farà uns explicacions sobre com s'ha constituït aquest interessant Museu mercès a l'entusiasme decidit, d'uns quants.

Per informar-vos sobre l'Acampada, horaris, accessos etc. etc., podeu dirigir-vos al Centre qualsevol dia de 8 a 10 de la nit. — F.S.C.

### HIDROELECTRICA ESPAÑOLA



Corte de suministro eléctrico en CASTELLÓN el próximo MIÉRCOLES día 8, por trabajos en centros de transformación:

Transf. PASEO MORELLA y JOAQUIN COSTA, entre las 12:30 y las 15 horas.

Castellón, 6 de Septiembre de 1971

TELEFONOS DE

## Mediterráneo

Administración 220060

Redacción 220056

Talleres 220056

# Quedan muy pocos días para que comience el curso



Resuelva con rapidez el equipo colegial de sus hijos.

Para ello hemos concentrado en PLANTA TERCERA

- Material escolar
- Prendas para gimnasia y deportes
- Zapatería y complementos.
- UNIFORMES REGLAMENTARIOS DE LOS MAS IMPORTANTES COLEGIOS

en PLANTA PRIMERA

- Ropa y artículos para internado.

Todo con nuestra calidad, variedad y mejores precios



VALENCIA: Pintor Sorrolla-D. Juan de Austria



sesiones de "CINE INFANTIL" todos los días

# ULTIMAS HISTORIAS DE TESOROS

# AUSTRALIA: El último de los nuevos mundos

XVI

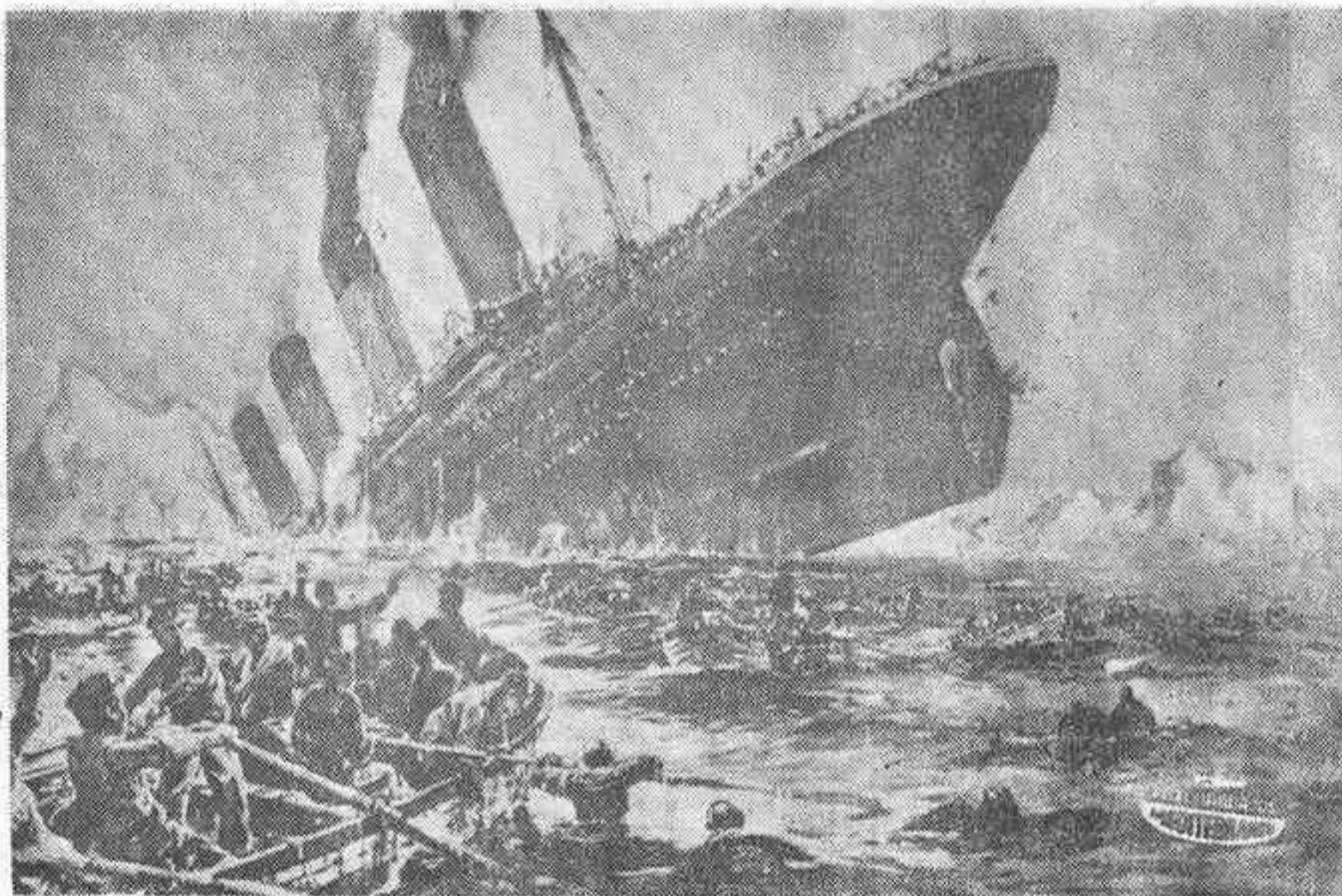
## A tiro limpio defiende el Gobierno de Tonga su derecho al tesoro encontrado en un buque pirata

### En la primavera de 1972 se intentará el definitivo rescate del inmenso tesoro del «Titanic»

Todos temen en Caen la maldición del «Niobe» hundido en 1940 con una fortuna a bordo en diamantes

Por Juan de la MAZA

La verdad es que los galeones españoles tienen excesiva —y mala— prensa. No parece sino que nuestros barcos se dedicaban exclusivamente a transportar oro, piedras preciosas y obras de arte de América a España y de España a América. Claro que conviene recordar lo que se dijo en el primer capítulo de esta serie que desde el descubrimiento de América a la independencia de los países de habla española, nuestras navas cruzaron más de diecisiete mil veces el Atlántico. ¡Y muchísimos eran los que se hundían en mitad del océano o frente a las costas americanas y españolas!



En la primavera próxima se intentará de nuevo el rescate de los tesoros que se hundieron con el «Titanic»

### EN FIRME, EL RESCATE DEL «TITANIC»

Hay que empezar por el «Titanic», aquel gran trasatlántico de 60.000 toneladas que se hundió la noche del 14 de abril de 1912 al chocar contra un iceberg no lejos de las costas de Terranova. De todos los naufragios de este siglo, sin duda el del «Titanic» fue el que más impresionó a la opinión mundial. Construido con arreglo a los adelantos de su época, llegó a considerarse que era prácticamente insumergible. Se dijo, incluso, que en una de sus planchas se había inscrito una inscripción blasfema alusiva a su insumergibilidad. La soberbia del capitán provocó el hundimiento, puesto que sabiendo que aquella noche de niebla navegaba por entre peligrosos icebergs, no quiso amorrar la marcha ni desviar el rumbo. Lo demás, ya se sabe, en plena fiesta de a bordo, donde celebraban la última noche de navegación, los pasajeros millonarios que hacían el viaje inaugural, el buque chocó contra una montaña de hielo flotante que cortó, prácticamente en dos, el navío. Sólo pudieron salvarse unos centenares de pasajeros —mujeres y niños— y el gigantesco navío se fue a pique. Con él se hundieron todas las joyas de las pasajeras, el dinero de a bordo y una inmensa fortuna en valores que llevaba consigo uno de los naufragos.

El Dr. Hazmar Retz, reveló al periódico «A Tribuna» que había firmado un contrato para recuperar aquello que se pudiera salvar del barco carguero holandés «Klipfontein», de la «Holland Afrika Line». De acuerdo con este contrato —añadió el cirujano— tomará posesión del cincuenta por ciento del cobre y el resto será para el Tesoro portugués. Todo porque, según la Ley Marítima Internacional, una vez que los propietarios abandonan la carga durante más de un año, automáticamente pierden el derecho de propiedad», aclaró el Dr. Retz a «Tribuna».

### OTRO TESORO QUE PROVOCA CONFLICTOS INTERNACIONALES

Las tareas en busca de tesoros escondidos no siempre son afanes individuales envueltos en cierto aire romántico. A veces resulta que su búsqueda se complica y provoca conflictos de carácter internacional. Ya vimos en el primer capítulo de esta serie como la búsqueda de un tesoro escondido en Siria provocó un golpe militar en ese país en la primera quincena del mes de noviembre del pasado año 1970.

El Dr. Hazmar Retz, reveló al periódico «A Tribuna» que había firmado un contrato para recuperar aquello que se pudiera salvar del barco carguero holandés «Klipfontein», de la «Holland Afrika Line». De acuerdo con este contrato —añadió el cirujano— tomará posesión del cincuenta por ciento del cobre y el resto será para el Tesoro portugués. Todo porque, según la Ley Marítima Internacional, una vez que los propietarios abandonan la carga durante más de un año, automáticamente pierden el derecho de propiedad», aclaró el Dr. Retz a «Tribuna».

### LOS INENCONTRABLES TESOROS DEL «NIAGARA», «GROSVENOR» Y EL «NIOBE»

En este mismo año de 1971 se está intentando el rescate de tres barcos cuyas historias en torno a los tesoros que transportaban han sido minuciosamente analizadas por quienes ponen todo su afán en recuperarlos.

Para colmo de males ha surgido un cuarto en disputa: un grupo norteamericano que está interesado en la aventura. El Gobierno de Tonga dispuso que Prast y los suyos abandonasen las aguas del archipiélago. El primer ministro tongués, príncipe Tuipulehaka, ha dicho con firmeza que «lo que está en Tonga sólo pertenece a los tongueses». Y las fuerzas al mando de Akoula, Jefe de la Policía de Tonga, tienen orden de rechazar por la fuerza cualquier intento de Prast, del gobierno de Nueva Zelanda o del merodeador grupo norteamericano, tendente a llevarse el tesoro «donde esté».

### ROCA MONZÓ

Consigatario de Buques J. J. DOMINE, núm. 7 VALENCIA-11

Teléfonos 231515, 234356, 231356 y 230649

Próximos buques a nuestra consignación desde Valencia, para los destinos y fechas que se indican, salvo contratiempos, LASH TURKIYE 8/12: New York, Boston, Norfolk, Baltimore y Philadelphia. CALA BONA 8-9: Palma Mallorca. CALA MORLANDA 8-9: Ibiza. EL BAZTAN, 9-9: Las Palmas, S. C. Tenerife, S. S. de la Gomera y S. C. de la Palma. PHAON, 9-9: Recife, Salvador, Río Janeiro, Santos y Buenos Aires. CALA DEYA 9-9: Palma Mallorca. CALA VALLEDOSA 10-9: Argel, Orán y Casablanca. SIERRA MARIA 10-9: Melilla y Ceuta. CALA BONA 10-9: Palma Mallorca. CALA MORLANDA 10-9: Ibiza. PICO VERDE 10/11-9: S. C. Tenerife y Las Palmas. CALA DEYA 11-9: Palma Mallorca. PICOBLANCO, 12-9: Buenaventura, Guayaquil, Callao, Valparaíso, Arica y Antofagasta. BENIMUSLEM 13-9: Las Palmas y S. C. Tenerife. EL PRIORATO 16-9: Las Palmas, S. C. Tenerife, S. S. de la Gomera y S. C. de la Palma. NUSHABA 16-9: Latakia, Beyruth y Famagusta. PICO AZUL 17/18-9: Las Palmas y S. C. Tenerife.

## COOMA, PLAZA DE LAS NACIONES

Una nueva Australia nació a partir de la segunda guerra mundial

### La aventura hidrográfica del Continente

Por Guy BUENO (Enviado especial de Pyresa)



Un aspecto de las montañas de Snowy a cuya sombra se extiende un amplio plan de irrigación agrícola

Las banderas —entre ellas los colores rojo y gualda— ondean alrededor de la plaza de la pequeña ciudad de Cooma, por lo que podría merecer el nombre de «Plaza de las Naciones». Estos estandartes simbolizan el esfuerzo internacional realizado en el continente. Más allá de este símbolo de cooperación entre hombres de numerosas partes del planeta que en veinte años ayudaron a este pueblo a llevar a cabo su más ambiciosa empresa, estas banderas también representan a la nueva Australia nacida después de la segunda Guerra Mundial y en la que su considerable aumento demográfico (de aproximadamente siete millones y medio en 1947 a más de doce millones en la actualidad) se debe en la medida de un cincuenta por ciento a la «cigüeña», y en la del cincuenta por ciento restante a los «jets» que, desde Europa y América, trajeron a más de tres

millones de hombres y mujeres a esta tierra para ayudar a transformarla de nación agrícola en potencia industrial. Una avioneta «Pipers» —cuatro plazas incluido el piloto— nos ha llevado desde Canberra, a unos 110 kilómetros de distancia, hasta Cooma. Una nueva red de carreteras creada para poder emprender la construcción de ochenta kilómetros de acueductos, más de 140 kilómetros de túneles, 17 presas y pantanos, 7 centrales termo-eléctricas, se abre paso a través de la densa foresta de eucaliptus hasta altitudes de más de mil quinientos metros. Hay eucaliptus que a distancia se parecen a algarrobos, otros a almendros, a robles, a olivos y abedules. Y los hay incluso que se parecen a eucaliptos, tal y como los conocemos en nuestra tierra. 629 especies diferentes se formaron en este Continente, con exclusión prácticamente de todo otro árbol conocido en el resto del mundo. Pero lo que la naturaleza no quiso hacer, lo están haciendo ahora los hombres. Un ambicioso programa de repoblación forestal está introduciendo el pino en Australia. Impresionantes son ya los pinares que hoy se aperciben por todas partes. Para el año 2015, Australia confía en poder abastecerse por sí sola en maderas blandas.

millones de dólares en fondos públicos para emprender semejante obra, por la que las aguas del río «oriental» Snowy alimentarán los caudales de los ríos «occidentales». Hoy está a punto de quedar concluida. Una serie de compañías extranjeras participó en la gran aventura. La Tokyo Shibaura Electric, que instaló seis turbinas de 341.000 caballos-vapor y 3 bombas de 35.000 metros cúbicos por segundo; la Mitsubishi, que montó seis generadores de 250.000 kilowatts; la Thyre Electrical Company (diez transformadores, de los que siete fueron construidos en Francia); la sociedad francesa Dumez, constructora de presas; la Escher Wyss de Suiza (70 por ciento del material necesario para instalar las dos bombas principales); la Siemens Schuckert de Alemania; la Asca de Estocolmo; la English Electric de Londres.

Y ahí está desde hace cinco años Guido de Backer, con su equipo de especialistas. Por de pronto, en lugar de bucear están cavando un túnel submarino para llegar mejor al fondo del casco. Aseguran que ya están muy cerca, de modo que cualquier día de estos sabremos si en efecto, dieron con el tesoro o todo ha sido un puro fracaso.

Y queda el «Niobe», un carguero de ochocientas toneladas que fue hundido por un submarino alemán el 11 de junio de 1940 frente a las costas de Normandía, entre Cherburgo y Caen. El «Niobe» transportaba a unas setecientas personas, entre ellas varios diamantistas de Amsterdam que portaban una inmensa fortuna de diamantes. Se hubieran salvado si el capitán del barco, René Lodeo, hubiese obedecido las órdenes del comandante del submarino alemán, pero pretendió engañarle con una maniobra y entonces fue cuando el «U» germano disparó un torpedito, hundiendo instantáneamente el barco. El único superviviente de aquella tragedia fue quien reveló la presencia a bordo de aquellos diamantistas holandeses. Y así nació la leyenda del tesoro del «Niobe», cuyo caso se ha intentado rescatar varias veces en el transcurso de estos años.

Tan importante como la participación de empresas extranjeras ha sido sin duda la intervención de los hombres que de Europa y América acudieron en estos últimos veinte años a Cooma en busca de trabajo: el 65 por ciento de los seis mil obreros dedicados a la construcción de túneles y galerías, acueductos y pantanos, presas y centrales termoeléctricas, redes de transmisión a alto voltaje y carreteras. Si aquí vinieron en busca de un pan que confían encontrar sino siempre más sabroso por lo menos más abundante, justo será reconocer —y las banderas de tantos países alzadas en torno a la plaza central de Cooma demuestran que Australia lo ha comprendido— que su presencia en esta tierra ha contribuido poderosamente a camuflar la faz del Continente. Ello en la parte oriental de la montaña, una doble medida: 1) Al crear nuevas riquezas y nuevas posibilidades de ulteriores desarrollos industriales; 2) Al permitir la descentralización de la población y fomentar la emigración hacia el centro del país, hacia esas zonas hoy todavía en gran parte áridas y desiertas, pero destinadas a ser cada vez más fértiles. Actualmente, la población australiana está principalmente concentrada a lo largo de la costa oriental y meridional y, especialmente, en tres de sus ciudades. (PYRESA).

## Laboratorio Nacional

### División Dermofarmacia

Precisa para la Provincia de Castellón visitador de farmacia introducido.

Imprescindible experiencia en el ramo y vehículo propio.

Se ofrece interesantes condiciones económicas.

Interesados enviar historial al apartado 363 — Pamplona.

## ALCAÑIZ

LAMPARAS — REGALOS

ELECTRODOMESTICOS

Navarra, 62 — CASTELLÓN

## Cartelera de Espectáculos

CINE SINDICAL: Hoy, 7:30 y 10:30 UNA LARGA FILA DE CRUCES. A. Mayores 18 años.

CINE SAN PABLO: Continúa 6:45 45 MINUTOS POR REVOLUCION. Juan Pardo Color y EL ASEDIADO DE PINCHGUT. Cinemascope y Color. A. Mayores 14 años.

ASTORIA (Refrigerado). 7:30 y 10:30 JOHNNY EL VENGADOR Technicolor en Techniscope. Mayores 18 años.

SABOYA (Refrigerado). 7:30 y 10:30 EL OJO DEL HURACAN. Eastmancolor. Mayores 18 años.

AVENIDA (Refrigerado). 7:30 y 10:30 LA PLAYA DE LAS SEDUCCIONES. Eastmancolor en Techniscope. Mayores 18 años.

REX: (Local refrigerado y climatizado). 7:30 y 10:30 EL PRECIO DE AMAR en Metrocator Samantha Egar y David Hennings. Mayores 18 años.

CINE SINDICAL DE VERRANO. (Grado de Castellón). 10 noche. NO-DO complementos y todos los días cambio de programa.

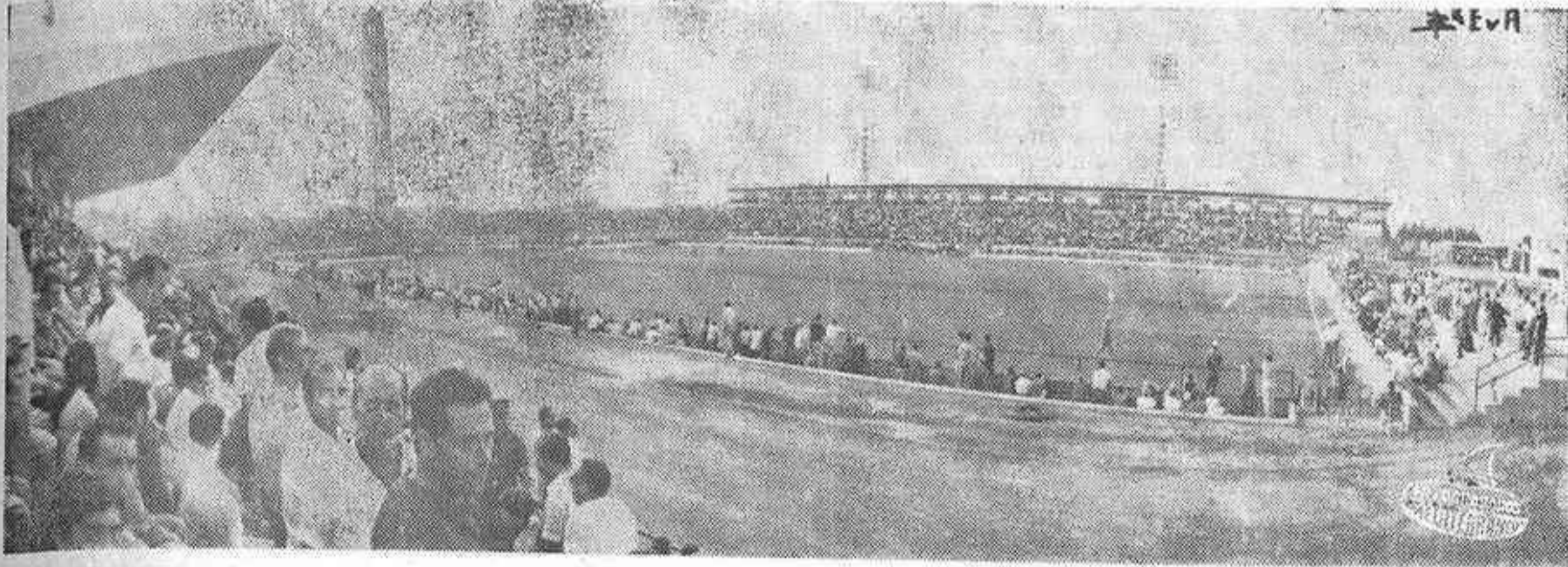
CINE CONDAL (Villarreal) Miércoles 9:45 noche terraza. GARRINGO y Clan día Cardinale en GUAPA. ARDIENTE Y PELIGROSA A. Mayores 18 años.

VICIANA (Burrriana) (Aire acondicionado). 7 y 10:30. TARZAN Y EL TESORO ESCONDIDO. Panavisión en Technicolor. Toterado Mercedes.

# Milagrosa pero justa victoria del Castellón sobre el Tenerife

## Buen fútbol por ambos bandos y decisión en el marcador a cinco minutos del final

El Castellón mostró sus grandes posibilidades una vez que la alineación se perfiló y consolida



EL NUEVO ASPECTO DEL ESTADIO AL INICIARSE LA TEMPORADA

**C**OMENZO la Liga con toda su carga y tuvimos en el Estadio el primer partido dramático del año. El Tenerife resultó el buen equipo que cabía esperar como conjunto canario a nivel de Segunda División, con lo que no engañó a quien no quisiera engañarse, y el Castellón, tras su placentero rodaje frente a equipos mucho más débiles, tropezó con serias dificultades para quedarse los puntos, y al final se queró con ellos gracias a una jugada desgraciada del equipo contrario. Pero por lo menos, no hubo tropiezo en el marcador, lo que vale mucho en este momento inicial de la Liga.

### ANTE TODO, RESPETO AL CONTRARIO

Este primer encuentro y estos primeros apuros deben enseñarnos ya para toda la temporada, pero enseñarnos de verdad, para que no se olvide, que no hay enemigo pequeño ni equipo al que se pueda despreciar. El Castellón, y su público también, han de ver al contrario, a cualquiera, con mucho respeto si queremos evitar aquellos tropiezos del pasado año frente a contrincantes que gratuitamente se calificaba de débiles por su historial menos sonado o por la falta de jugadores de fama destacada.

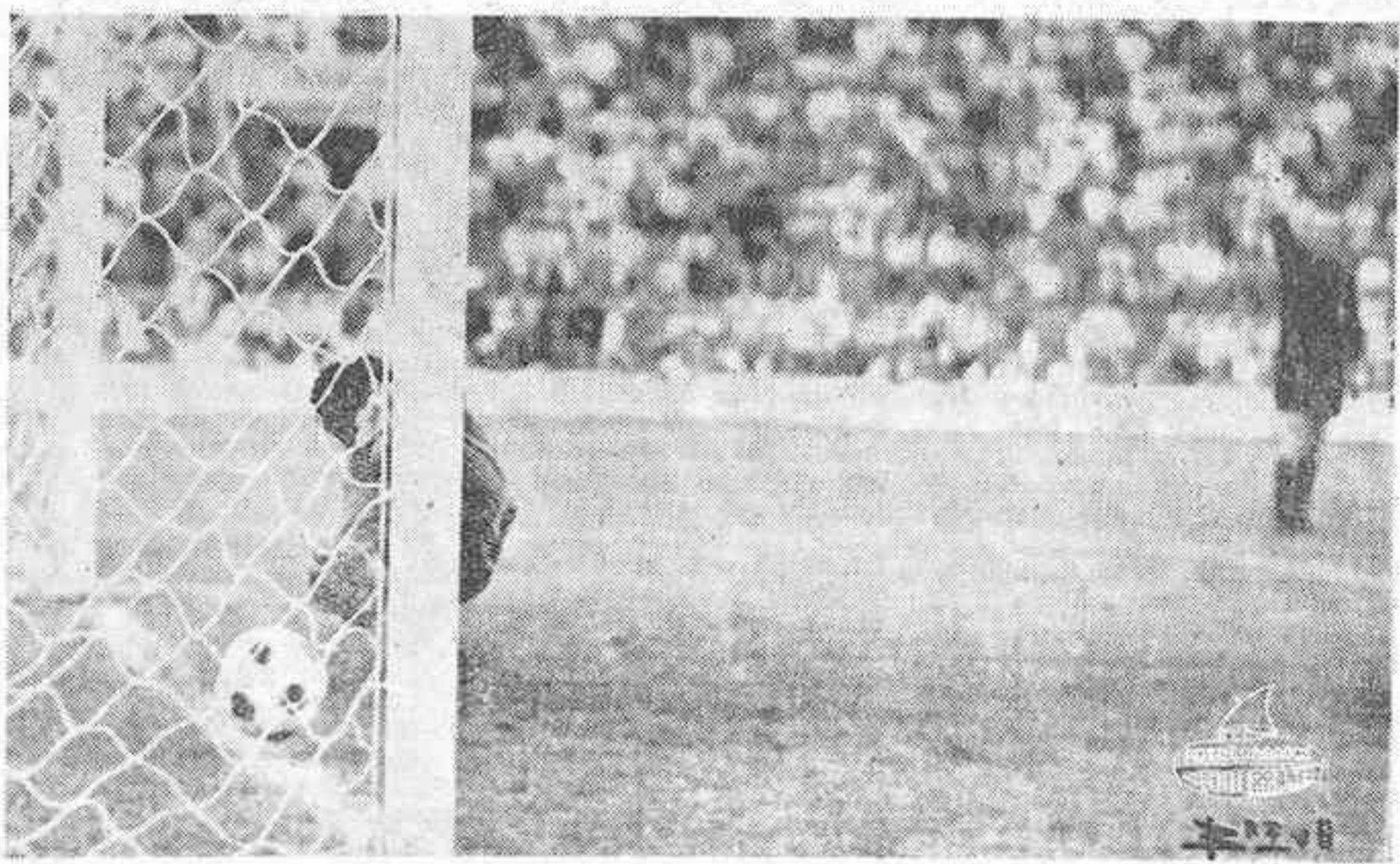
El Tenerife, naturalmente, no era de los equipos que pudiera de antemano considerarse débil. Lo vimos el año pasado a última hora en Televisión en partido de Copa, y demostró calidad y fuerza. Por otra parte, ya se sabe que los equipos canarios juegan bien y tienen cuadros muy equilibrados,

con jugadores de gran clase. El Tenerife respondió ampliamente a todo esto, con un portero sensacional —que le paró a Planelles un balón que parecía imposible de detener, entre otras cosas—, una defensa sobria, segura y contundente; un juego de creación y gran sentido en el centro del terreno, un fútbol de ataque preciso, con largos desplazamientos para lanzarse sobre el campo contrario apenas tenía oportunidad de desplegar su repliegue habitual. Destacó notablemente el porte, Domingo, con un mando, seguridad y agilidad extraordinarias; destacó también el centro delantero, Jorge, muy activo en muchos terrenos pero sin dejar de estar en el suyo, como demostró en el gol. Pero lo bueno fue que en todo el equipo no se vio un hombre que no dominara la pelota, que no estuviera acorde con los demás, que no bajara y rindiera todo lo que de él cabía esperar.

Aprendase, pues, la lección, y téngase de antemano respeto a todos los contrarios. Uno tras otro desfilarán por el Estadio equipos de más o menos nombre, con jugadores más o menos conocidos, pero todos, absolutamente todos, hemos de suponer que serán difíciles contrincantes. Como a tales hay que estimarlos y como a tales ha de salir el equipo albino a rendir a fondo. Si luego alguno resulta más fácil de lo esperado, eso se encontrará, pero de antemano procurese evitar una derrota por exceso de confianza o por desconocimiento de la real valía de estos equipos de Segunda División, que valiendo más o menos en algunos aspectos, a la hora de la verdad, a la hora de jugar, todos están a muy próximo nivel.

### UN CASTELLÓN CON PLENAS POSIBILIDADES

Con todo ello, el Tenerife no pudo sino salir honrosamente derrotado del Estadio, a causa de una jugada desgraciada que le privó del empate, pero sin que pueda decirse que el resultado en sí sea injusto, ya que el Castellón llevó la iniciativa durante la mayor parte del tiempo, dominó más abundantemente y creó infinitamente más ocasiones de gol. Para resolver el partido con mayor holgura, con menos apuros en el juego y más amplitud en el marca-



LOS TRES GOLES DEL CASTELLÓN, AUNQUE NO VALIERA EL SEGUNDO

dor, al Castellón solamente le faltó fuerza, rapidez y energía en la defensiva y en el centro del campo, y soltura en el remate en algún hombre en el ataque. Pero indudablemente el Castellón realizó buen fútbol, muy bueno en algunos momentos, y el equipo en conjunto demostró que no son infundadas las esperanzas que en él se han puesto. Fue planteando su ataque frente a un enemigo que ya hemos dicho no era fácil, lo zanjando repetidamente con ráfagas por las alas, algunas realmente verdaderas torbellinos de buenas combinaciones y penetraciones desbordantes, y tuvo al rival en un estado de tensión que le permitió para lograr el gol en

bastantes oportunidades. Aquella jugada terminada en remate de Planelles en el primer tiempo y aquel pase del mismo Planelles entre defensas, mortal, en la segunda parte, eran goles cantados de mil partidos en más de novecientos noventa serán tanto; y aquellas arrancadas de Planas en la segunda parte, penetrando irresistiblemente, cuando acaban de conjuntarse con la decisión de remate de sus compañeros, han de rendir tres o cuatro ocasiones en el primer tiempo —la del gol, por ejemplo— y en repetidas oportunidades en el segundo tiempo. Los avances por el ala derecha fueron

todo lo eficaz que merece y que puede ser. En nuestra opinión el Castellón tiene ante sí la posibilidad de un equipo completo de calidad, con posibilidad. Es natural que en el primer encuentro realmente serio que ha jugado, hayan surgido esos precisos no hacerse ilusiones respecto a lo que en un puesto y otro lunares para cubrir los cuales se pueden dar de sí los distintos jugadores que se manejan. Habiendo hombres capaces de cubrir bien un puesto, hay que cubrirlo, son ellos y apretar así a encontrar alineación básica, que ya se reorganiza cuando alguien baja de forma o se lesiona. Pero ahora hay que

# VIDA DEPORTIVA

modelo de concepción en el pase inicial, en el modo de profundizar y en la entrega final para el remate, y pusieron de relieve lo mucho que se puede hacer si se perfila un poco más el equipo y consolida su alineación básica, para darle consistencia, energía y agilidad en la defensiva y para recuperar en el centro del terreno, sobre la firmeza de atrás, una fuerza que permita mandar sobre el contrario con más decisión, con el fin de que el buen juego de ataque que el equipo hizo anteayer, sea

plantear la alineación consistente, compacta, teóricamente más firme en cada línea, para que el equipo se vaya rodando sobre esa base. Lo que anteayer le vimos en cuanto a calidad de fútbol muy satisfactorio y prometedor, sobre todo cuando lo fuerte del juego del Castellón estuvo en el ataque. Un poco más y vamos a ver si de verdad el equipo justifica que se aspire a todo, pues hombres hay para ello.

En fin, con todo lo dicho el partido tuvo sus momentos brillantes y sus fases de decaimien-

to, pero en general se jugó bien por ambas partes, que es lo que en definitiva ha de saborear el público.

Si mayores complicaciones, aunque no estuviera siempre bien, el Sr. Cabezas, del colegio castellano, salió del paso, mostrando la tarjeta blanca a dos reclamantes y en una tarascada violenta, y expulsando a Echarr y Medina por lo que en otros tiempos se dejaba pasar. Vamos a ver si este año los árbitros hacen callar a los protestones y no dejan sin sanción la menor incorrección. — VIDI.

## La Asamblea de Socios del Castellón

### El presupuesto esta temporada asciende a 19.867.500 pesetas

**E**L domingo por la mañana tuvo lugar en el Pabellón Polideportivo del Estadio la Asamblea General de socios del C. D. Castellón, a cu-

ya convocatoria asistió gran número de los mismos llenando casi por completo sus amplios y numerosos graderos. En el orden del día: desarrollo económico desde la toma de posesión del actual Presidente, don Emilio Fabregat, y presupuesto para la campaña 1971-72, que fue expuesto magistralmente con todo detalle por el Tesorero del Club, Sr. Villa Bodero, y aprobado por unanimidad este último, el presupuesto, tras las sugerencias de algunos socios en sus deseos de conocer al detalle tan elevada cantidad señalada por la Directiva para la campaña futbolística que comenzó precisamente el mismo día. El déficit señalado es mínimo, tanto es así que apenas puede ser objeto de comentario alguno. El presupuesto asciende a 19.867.500. Incrementada esta cantidad —con muchas posibilidades de que ocurra—, con dos millones de pesetas más que ofrece la Directiva del Castellón al equipo, si consigue el ascenso a Primera División, oficialmente que el Presidente hizo público en esta asamblea de socios de premiar a la plantilla albino que en esta cantidad si se consigue el puesto en la División de Honor.

## Plaza de Toros de Castellón

Martes día 7 de Septiembre 1971  
A las ONCE noche  
SENSACIONAL VELADA DE BOXEO AMATEUR

Organizada por la Federación Levantina de Boxeo.

- |                         |         |         |
|-------------------------|---------|---------|
| Pesos Gallos            | PARDO   | MARQUES |
| Peso superligeros       | SANCHEZ | ORTEGA  |
| Pesos Welters           | GARCIA  | PEREZ   |
| Pesos Plumas            | MATA    | FUNEZ   |
| Sub-campeón de España   |         |         |
| Pesos libres            |         |         |
| RÓDRIGUEZ - FERRER FITO |         |         |
| Sub-campeón de España   |         |         |
| Campeón provincial      |         |         |

Y el emocionante combate entre los pesos medios.  
QUINTERO-FELIX GALLARDO  
Locutor: Antonio Fernández.

En resumen, de tiempo que no se había celebrado una asamblea de socios con tanto calor hacia la Directiva y cariño manifiesto hacia los jugadores del cuadro albino, habiendo de resaltar los estruendosos aplausos que los socios dedicaron al presidente, don Emilio Fabregat, hasta el punto de hacerle saltar las lágrimas, no pudiendo en muchas de las ocasiones poder corresponder a esas muestras de simpatía y adhesión hacia su persona.

La mesa estaba presidida por toda la Directiva, en la que figuraba también el Alcalde de la Ciudad, don Francisco Grangel Mas-carós.

J.T.V.

## COMENTARIO A LA JORNADA

### Los primeros sustos

**C**OMENZO el sábado la Liga y ya en el primer momento se dieron algunos sustos. El A. de Bilbao perdió en San Mamés ante Las Palmas y el Valencia tuvo que conformarse en Mestalla con un empate ante el Español. El domingo fue el Gijón el que se llevó claramente el gato al agua en Sabadell. Larga es la Liga pero para algunos equipos como el Sabadell, los puntos perdidos en el primer encuentro han de pesar mucho. Por lo demás, nada extraordinario. Normales los triunfos de los equipos que jugaban en su terreno, incluso el del Celta sobre el A. de Madrid, pues los vigueses acabaron bien el pasado año.

### EMPATES SIGNIFICATIVOS

En Segunda División no ha habido ningún susto de primera magnitud, pero se han producido tres empates bastante significativos. El Mestalla le arrancó un punto al Rayo en Madrid, el Pontevedra consiguió la igualdad en Santander y el San Andrés, el sábado, logró empatar también en el terreno del Mallorca. Conviene mirar a esos tres equipos que han empatado en campo contrario.

Es el resto de resultados, señalemos que Valladolid y Cultural Leonesa, recién ascendidos, triunfaron con amplitud. Jerez y Tenerife perdieron en sus desplazamientos por la mínima. En la pugna entre los descendidos de Primera, el Elche ganó por la mínima. El Castellón jugó un partido prometedor y aunque ganó con dificultad, se quedó con los dos puntos, lo que es importante en estos momentos.

Por su parte el Villarreal perdió en Logroño sin que pueda considerarse que el resultado significa nada, tal como se desarrolló el encuentro. A los villarrealenses hay que darles un margen de reajuste por los grandes cambios en su equipo.

### EL BENICARLO ENTRO GANANDO

En el Tercer Grupo de Tercera División, un triunfo en campo ajeno a cargo del Calella y a costa del recién ascendido Lérida. Dos equipos isleños, A. Baleares y Poblense, empataron en sus desplazamientos. El G. Tarragona empezó también llevándose un punto de Gerona.

El Benicarló reentró en la categoría con una victoria el sábado ante el Gandía, que significa un buen principio en una reincorporación que así se perfila favorablemente en su primer paso.—VIDI.

## TODAVIA ESTA VD. A TIEMPO VEA Y COMPRE SU VIVIENDA PREFERIDA

### COMPARE PRECIOS

Magnífico chaflán en la Avenida más amplia. Con grandes terrazas. Construcción 1.<sup>a</sup>

### MINIMOS GASTOS

VISITELOS, VALE LA PENA. ENTRADA MINIMA. FACILIDADES HASTA 10 AÑOS

Tratar DOMINGOS, de 10 a 14 horas en el mismo edificio: RONDA MIJARES, 168

### SE NECESITA PERSONAL

## EN RADIADORES Ordóñez

## ¡Atención, padres de familia!

Si su hijo es estudioso, pueden resultarles GRATIS los estudios de BACHILLERATO. Llama al teléfono 22 71 05, de 10 a 1 de la mañana o de 4 a 9 de la noche, y te lo informan.

# El partido en los vestuarios

## LUCIEN MULLER confiesa: «Se ha sufrido mucho. El primer partido siempre es difícil»

### Por su parte, GARCIA-VERDUGO, reconoce: «Somos aun un equipo novato. El Sol nos ha aplatanado»

LIBERTAD de acción. Pocos gritos. Sólo alguna que otra protesta y nada más. En los vestuarios del Tenerife, nada, cordialidad y aceptación de la derrota, "aunque un empate hubiese estado mejor", según era la cantinela general.

En los vestuarios del Castellón, también conformidad. Aunque un poco dolidos por la lesión de Babiloni y la expulsión de Echarri, se caminaba por los vestuarios y pasillos por parejas. Algo nuevo que nos trae el Castellón-71 de nuestros pecados. No vamos a contarles a ustedes de buenas a primeras en qué consiste eso de caminar por vestuarios y pasillos por parejas. El periódico vale ahora un dírulo y hay que mantener el interés por el precio. Tiempo nos quedará para contarlo todo.

El sábado dimos la vez al entrenador del Tenerife en nuestro reportaje prepartido. Ahora, pues, se la damos a Muller, siendo, por lo tanto, al primero que vamos a entrevistar. Detalle que nos conviene aclarar para evitar suspicacias en esa última pareja de directivos que saludamos al final del partido.

Muller nos recibió en el segundo peldaña de la escalera del foso como el pasado año. Lo que nos da a entender que se seguirá ganando por la mínima los partidos del Estadio Castalia.

—¿Que tal?—Le decimos a modo de saludo con las cuartillas y bolígrafo a mano.

—Se ha sufrido mucho. El primer partido siempre es difícil!

—¿Qué le ha parecido el Tenerife, mister?—

—El Tenerife ha luchado mucho. Debimos ganar más fácil de lo que se ha hecho".

—¿Qué nos dice del gol anulador?—

—En otro campo hubiese sido gol".

—¿Satisfecho de la actuación del equipo?—



—Si. Han estado todos muy bien. Han luchado, han corrido y se han entregado con fuerza y alma al juego".

—¿No cree usted que se ha jugado demasiado duro?—

—Algunos de ellos (se refiere al Tenerife) sí que han jugado con mucha dureza".

—Y de las expulsiones ¿qué opinión?—

—Que nos ha fastidiado a los dos equipos".

—¿Injustas?—

—Un poco extremadas, sí".

—Ha dado el equipo el rendimiento deseado?—

—Todavía no. El equipo irá a más".

—En general, ¿contento?—

—Si. Estoy muy contento por haberse ganado finalmente un partido que ya debimos resolver en el primer tiempo".

—¿Algo más?—

—Nada, sino agradecer al aficionado el apoyo que en todo momento ha puesto sobre el equipo. Sus aplausos y ánimos han valido lo suyo".

Y nada más se habló. Intentamos cambiar unas impresiones con el Presidente castellanense, pero éste había salido ya para preparar la prima a sus jugadores.

#### CON NUESTROS RIVALES

El preparador del Tenerife, Francisco Javier García-Verdugo nos recibió en la mismísima puerta de entrada del vestuario visitante. Sitio más cómodo en el que ya podíamos cambiar de postura. García-Verdugo, sonriente, al igual que cuando derribaba a un delantero contrario en sus buenos tiempos de jugador, nos decía:

—Somos aun un equipo novato. El sol nos ha aplatanado, ya que, aunque muchos crean lo contrario, este sol y el calor de la Pe-

nisula, nos ahoga. Si, en serio, el gol nos ha afectado mucho".

—Ha dicho usted algo de "novatada": ¿A qué se refiere?—

—Al ascenso, a nuestro primer partido serio en la Liga. Con un poco más de experiencia, no se nos escapa el empate".

—¿Es injusta la derrota, señor García-Verdugo?—

—No digo tanto. El Castellón ha hecho sus méritos para ganar. Acepto el resultado. El Castellón ha jugado bien y nos ha creado problemas".



—De su equipo, ¿qué me dice?—

—Pues que al Tenerife todavía habrá que verlo. Esta tarde ha quedado a un ochenta por cien por debajo de sus posibilidades. Téngase en cuenta que tres de sus mejores hombres, Esteban, Mauro y José Juan, no han podido ser alineados. He tenido que improvisar la alineación con un Jorge de

delantero centro que no es su puesto. Como también hay que tener en cuenta que la derrota del Tenerife se ha debido a una falta de suerte, producido de una falta inexistente con ayuda de un jugador nuestro para que la pelota se metiese en la red. Ahora, ya digo, todo esto sin quitarle méritos al triunfo del Castellón, que me ha parecido un potentísimo equipo. Habrá que contar con él para el ascenso".

—De la actuación arbitral, ¿qué?—

—No me haga usted decir nada. No me meta en expediente de sanciones".

—¿De las expulsiones puede hablar?—

—Han sido un poco fuertes. Immerecida la de nuestro jugador, muy modesto y callado, incapaz de hacer daño a nadie. En el caso de Echarri, ya estaba amonestado por juego violento. De todas formas, no creo debió llegarse a estos extremos por cuanto la jugada no revistió caracteres de extrema violencia".

—¿Alguna queja, del público, etc.?—

—No. Nada sobre ese particular. Todos se nos han comportado con la mayor de las atenciones. No guardará mal recuerdo de este desplazamiento. Mi único disgusto, el de que pudimos empatar el partido".

Y con esto dimos por finalizada nuestra entrevista con el preparador tinerfeño, Sr. García-Verdugo. Todo un caballero que no perdió nunca su sonrisa en cuantas preguntas le hicimos.

Y se acabó la primera información de vestuarios que domingo tras domingo nos ha de situar más cerca de la División de Honor.—JOSE TEN V.

## Los goleadores explican los goles

RES goles subieron al marcador en el partido inaugural de la Liga en el Estadio Castalia. Como en la pasada temporada, frente al Santander, el Castellón entró en el torneo derrotado 2-1 al recién ascendido Tenerife. En esta ocasión, los goleadores fueron Leandro, Jorge y Félix.

1-0. LEANDRO

Apenas si faltaba un minuto para el descanso cuando se deslizo la igualdad inicial. El primer gol de la temporada lo consiguió Leandro.

—¿Es una cifra importante, porque en el Tenerife, menos el portero, todos metemos goles. El año pasado fui el máximo goleador del equipo.

Anteayer Jorge fue uno de los debutantes en Segunda División y, además, marcó el tanto de su equipo.

—¿Cómo se desarrolló la jugada?

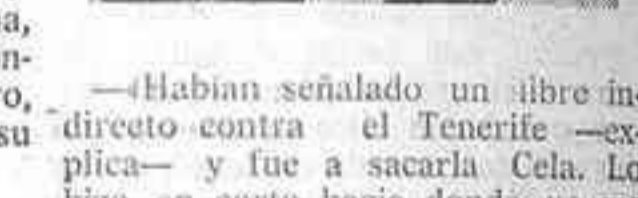
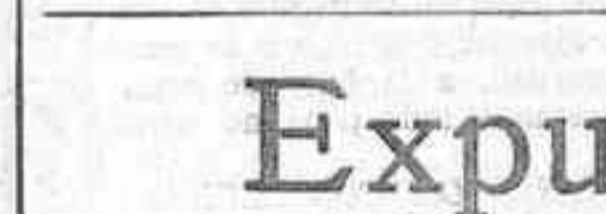
—Fue un remate de Cabrera que rechazó el larguero. Yo seguía la jugada y solo tuve que impulsar la pelota a puerta vacía.

2-1 FELIX

El gol de la victoria castellanense llegó cuando se estaban disputando los últimos minutos de partido. Félix fue el autor.

—Habían señalado un libre indirecto contra el Tenerife —explica— y fue a sacarla Cela. Lo hizo en corto hacia donde yo me encontraba y disparé raso y cruzado, desvió la pelota un contrario y creo que desconcertó a su portero. Con ello conseguimos la victoria, que es lo importante.

Jorge Fernández Armas es el goleador del Tenerife. En la temporada pasada consiguió diez goles...



### Pólvora en saivas

COMENZO la temporada como el pasado año, ganando a última hora, y con mucha suerte.

Las gradas nuevas rodeando el campo, ya se vio, no sirven para asustar a nadie.

Al anular aquel gol no rugieron las gargantas para hacerlo válido.

Sería o no gol, pero hubo conformismo total.

Lo que viene a decir que los partidos se ganan con goles válidos.

O con los de la suerte, como el de Félix, más por fallo ajeno que por mérito propio.

Hubo mucha exhibición de tarjetas y hasta dos expulsados.

La decisión arbitral nos pareció un poco exagerada.

Si quería demostrarnos que él era el que mandaba, a pesar de las "gradillas", estábamos todos convencidos de ello.

Opiniones distintas en cuanto a la apreciación de las faltas, en el equipo arbitral.

Uno decía "hacia allá", y el otro "hacia aquí".

Falta un cerebro que yea claro cuando se hace una parte u otra.

O bien seguir el dictado del público, que ese sí que no falla.

Sobre todo para el equipo de casa.

Algunos jugadores con fama de duros, resultaron blandos como merengues.

Otros, que tienen fama de tibios, demostraron ser eficaces.

No creemos que haga falta señalar.

El Tenerife ganó al Chacarita, dijeron antes de comenzar el partido.

Mucho nos temíamos que también hiciera lo propio en el Estadio.

Aquel balón estrellado en el travesaño nos puso el alma en vilo.

Y menos mal que no entró, porque el portero de aquí estuvo muy tranquilo.

Que hubo pasta para hacer más goles, nadie lo duda.

Y aunque hubo acoso, y disparos con sello de gol, allí estaba Domingo para pararlo todo.

Que por algo fue seleccionado por Kubala.

Los típicos "libres insustentados" siempre los ejecuta el mismo.

Y una de dos: o no acierta o se apunta mal.

Habría de cambiar de disparador, para conseguir algo.

En este punto el resultado pudo haber sido mayor todavía.

Pero ya se sabe que lo que valen son los goles y no hubo, según el árbitro, mas que tres.

Todo lo demás, jugar bien incluído, no sirve para nada.

Cuando faltaba poco para terminar dábamos el partido por empatado.

Y la hinchada, se conformaba con no perder más que un punto.

Por ello al marcar aquel gol a última hora, el griterío fue colosal.

Tanto, que llegó a los últimos confines de la capital.

Teóricamente, según dicen los entendidos, se debe ganar con seguridad.

Pero ya vimos que se gana ya con apuro y con mucha suerte.

Buenas pугadas de las nuevas adquisiciones deportivas, que no completaron una actuación brillante.

Y brillante comienzo del partido con aplausos entusiastas para todos.

A un buen sector del público le satisfizo aquello de las "gradillas".

Se pensaba que al estar más cerca del campo, se intimidaría sobre el árbitro y sus ayudantes.

Ya se vio que no; que ellos siguen su marcha aunque el público lo tengán cerca.

"Palmó" el Villarreal en Logroño, por resultado claro.

Lo cierto es que aquí vendría bien aquello de que es mejor comenzar mal y acabar bien.

Pero mucho es comenzar tal como lo han hecho los dos equipos castellanenses.

Uno, ganó de milagro; el otro perdió.

La próxima semana pueden enmendarse errores, y ganar los dos.

Poco falta ya para que pueda pensarse en algo positivo.

Y no dejarse sorprender con la táctica del gangreño.

Si se va ganando y afianzando en los primeros partidos, mejor.

Que a última hora, ya se vio la pasada temporada, dos puntos son muy importantes.

DON MANOLITO

## DETALLES DEL PARTIDO



Babiloni, doliéndose del codo, retirado en cazulla.

#### ALINEACIONES

CASTELLON. — Araquistain, Echarri, Cela, Babiloni, Ferrer, Cayuela, Planas, Figueirido, Planelles, Leandro y Félix.

TENERIFE. — Domingo, Lesmes, Molina, Pepito, Roberto, Cabrera, Juanito, Manolo, Jorge, Estrada y Ramos.

ARBITRO. — Sr. Cabezas, del Colegio Castellano, auxiliado por los Sres. Ortega y Fernández Ramos.

#### GOLES

42 m.—Enorme pase avanzado de Planelles a Planas que corre y centra largo. El balón por alto es devuelto hacia el lado derecho, donde Leandro se encuentra cerca de la puerta y retama imparablemente a la red.

71 m.—Faut de Cela junto a la banda. Se saca largo, remate de cabeza en el grupo de jugadores que da en el larguero y Jorge, muy cerca de la puerta, ante Araquistain, cuando el balón cae lo mete en la red.

80 m.—Castigo contra el Tenerife cerca del área. Cela cede a Félix en corto y el extremo chuta raso. El jugador del lado derecho de la barrera toca la pelota y la desvía hacia el poste contrario a la posición de Domingo, que todavía se lanza para evitar el tanto, sin conseguirlo.

#### PRIMER TIEMPO

2 m.—Faut contra el Tenerife en medio del campo.

3 m.—Buen pase de Planelles a Leandro y disparo.

10 m.—Centro largo desde el lado derecho del ataque del Tenerife y remate de cabeza de Prada, que va fuera por poco.

12 m.—Buén avance de Cela, seguido después de otra arrancada de Echarri, que fuerza corner, segundo del Castellón.

13 m.—Rápido contraataque del Tenerife, peligroso, pero fallan en el remate.

14 m.—Reiterados avances del Castellón, pero se apura demasiado la jugada para rematar.

17 m.—Contraataque del Tenerife y primer corner de los castellanos, con remate de Prada que detiene Araquistain con seguridad.

28 m.—Buen pase de Planelles a Leandro, que se revuelve y chuta magníficamente bien a media altura, parando espléndidamente Domingo.

29 m.—Contraataque del Tenerife y buen disparo desde la izquierda, fuera por poco.

30 m.—Nuevo ataque tinerfeño y remate de Prada, junto al poste, fuera.

32 m.—Dos castigos consecutivos contra el Tenerife cerca del área.

37 m.—Gran jugada de Planelles arrancando hacia puerta, pero el balón va finalmente fuera.

40 m.—Avance del Castellón y Félix adelanta la pelota a Planelles, que rápido dispara muy bien pero Domingo hace una parada sensacional cuando el gol parecía inevitable.

41 m.—Peligroso contraataque del Tenerife que corta Echarri cruzándose hacia la izquierda.

42 m.—Buén avance del Castellón por la izquierda, que se pierde junto al corner por falta de rapidez.

43 m.—Gran avance de Planas por su ala, desbordando con rapidez y sentido a los contrarios, evitando el tanto la salida del portero.

44 m.—Tercer corner del Castellón.

#### SEGUNDO TIEMPO

—En el Tenerife Quico sustituye a Pepito.

3 m.—Buena jugada de Figueirido y Planas, con remate final fuera por poco.

9 m.—Magnífico pase de Planelles a Félix hacia adentro entre defensas, pero el extremo no remata sobre la marcha y se pierde una gran oportunidad.

10 m.—Cuarto corner del Castellón, a la salida del cual Félix remata de cabeza a la red, pero el árbitro anula el gol por falta del jugador al saltar.

12 m.—Buena jugada de Planas que corta el árbitro señalando un fuera de juego muy dudoso a Figueirido.

13 m.—Magnífica arrancada de Planelles.

14 m.—Dos espléndidas escapadas de Planas, contra el que los tinerfeños apelan a la violencia.

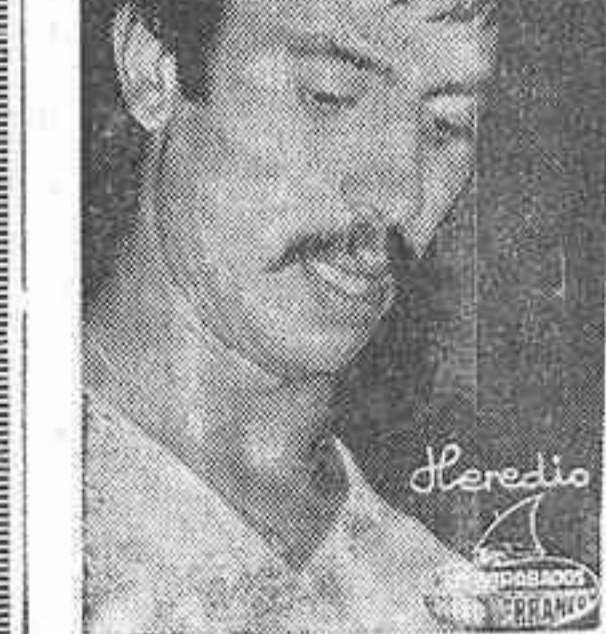
21 m.—Otra arrancada del extremo, que se cuela fabulosamente entre dos contrarios.

22 m.—Contraataque del Tenerife, con gran jugada de Juanito que dispara colocado rebotsando el balón en el larguero y Félix enviado a corner difícilmente. Segundo corner difícilmente. Sigue a la Pág. 10

## Expulsados

FALTABAN dos minutos para el final cuando el árbitro decretó la expulsión de Echarri y Medina. El defensa había entrado fuerte al delantero tinerfeño y al parecer hubo como un brote violento. La jugada se produjo exactamente frente al foso del equipo visitante y Cabezas no dudó lo más mínimo en aplicar tan severa decisión.

Solo Echarri intentó protestar, en tanto que Medina, con la cabeza gacha, se retiró a los vestuarios sin formular el menor reparo.



#### MEDINA, DESAFORTUNADO DEBUT

Manuel Medina tiene 23 años y juega de interior izquierdo. Ha militado en los equipos juveniles del Tenerife, en el Victoria y en el Real Unión, para jugar después en el equipo de aficionados del titular tinerfeño. Anteayer debutó en Segunda División.

—Mala suerte. Apenas si llevaba un cuarto de hora jugando y, sin saber por qué, el árbitro me ha expulsado.

—Ha aceptado la decisión, no ha protestado. ¿Por qué?

—A veces es mucho mejor no protestar. Desde luego, no sé por qué ha sido esta expulsión... La defensa fue el que me hizo falta.

—Con anterioridad, ¿había tenido algún polémico? El árbitro le había advertido.

—En absoluto. Si apenas había intervenido en el juego; llevaba poco más de diez minutos en el campo... Ya veremos lo que dice el árbitro.

Echarri estaba lo que se dice pero que muy excitado... No está de acuerdo, ni mucho menos, con la decisión del árbitro.

—¿Por qué?

—"Entré a por la pelota y nada más. No creo que eso sea motivo un jugador."

—Entonces...

—"¿Pregunte al árbitro?"

—Con anterioridad a esta jugada, el árbitro te había advertido.

—No, no me había dicho nada. Me expulsó simplemente por esa entrada. No me lo explico.

Dos versiones de un mismo incidente. Ninguno de los dos protagonistas acepta la decisión del juez. Ahora, el comité de competición tiene la palabra...



#### ECHARRI: "ENTRE A POR LA PELOTA"

Señora, Señorita. Caballero. ¿TIENE MOLESTIAS CON SU CABELLO?

Contra la caspa y caída, confiere el cuidado y recuperación de sus cabellos a BEOSTHETI, sus cabellos a CIEN, Sr. Pallares, Honras de la tarde de 5 a 8. Colón. Teléfono 21-6921.

JARDIN DE INFANCIA

Medio pensión y externos. Servicio de noche y Festivos.

¿Algo nuevo en Castellón?

Reserva de matrícula a los Niños: 21 25 61 - 21 30 51 6 de 5 a 7 en el Colegio



# Por 2-0 perdió el Villarreal en Logroño

## Los dos tantos fueron marcados en el primer tiempo

### En la segunda parte dominó más el Villarreal y Folch estrelló un balón en el larguero

LOGROÑO (Especial para MEDITERRANEO). En partido inaugural de la temporada en Las Ganas, el público venció al Villarreal por 2 goles a 0. Con este resultado finalizó ya el primer tiempo.

Cenitagoya, Zugadi, Corcuera, Luis, Marin, Guesalaga, Mellado, Ortega, Berasategui y Hernáez. En la segunda parte, Michelena sustituyó a Berasategui y Echegeyen a Hernáez.

Polo sustituyó a Jorge, en la segunda mitad. El árbitro regular el Sr. Acebal, del Colegio Asturiano.

#### INCIDENCIAS

Lleno en Las Ganas y terreno de juego en buenas condiciones. El árbitro fue acogido con pitos, pues los aficionados todavía re-

cordan su desafortunada actuación en el partido Logroñés-Córdoba. El jugador visitante Jorge fue amonestado, tarjeta blanca en mano, por el Sr. Acebal.

#### GOLES

Los dos goles del equipo local fueron conseguidos en el primer tiempo, fase del encuentro en la que ejerció un mayor dominio el Logroñés.

1-0. Minuto 19. Córner contra el Villarreal. Lanza muy cerrado Guesalaga y Feliciano despeja con el puño, yendo el balón a los pies de Hernáez que, sin parar, dispara raso a la red.

2-0. Minuto 33. Buena jugada de Ortega por la banda izquierda, con centro sobre el área, que remata Mellado con un tiro raso y cruzado, estableciendo el resultado definitivo.

#### JUICIO CRITICO

De salida se vio ya que ambos

### LA QUINIELA GANADORA

Sevilla-Burgos	1
Coruña-Córdoba	1
Granada-Málaga	1
Barcelona-R. Sociedad	1
Valencia-Español	x
At. Bilbao-Las Palmas	2
Sabadell-Gijón	2
Celta-At. Madrid	1
Madrid-Betis	1
Valladolid-Hércules	1
Cádiz-Ferrol	1
Elche-Zaragoza	1
Santander-Pontevedra	x
Castellón-Tenerife	1

equipos planteaban el partido bajo un mismo patrón de juego, si bien el Villarreal con mayores precauciones defensivas. El conjunto riojano, en el primer tiempo, dominó completamente la situación, lanzándose a un continuado ataque que le permitió asegurar el resultado, pero sin que por ello descuidara la defensa de su marco, ya que en realidad adoptó un sistema de 4-3-3 que con frecuencia desdoblaba en 4-2-4, incrementando sus efectivos atacantes cuando las circunstancias se mostraban propicias para ello. En este planteamiento, Marin fue el medio de cierre.

El Villarreal, con un 4-3-3 mucho más acusado, Eusebio bajó para formar como cuarto defensor, quedando como hombre libre, y Chufi se encargó del marcaje de Ortega. En el centro del terreno se movían Gelo, Jorge y Folch, quedando en punta solamente Casco, Burguete e Hidalgo. Este dispositivo, como es lógico, sufrió ligeras modificaciones cuando el Logroñés consiguió su segundo gol; entonces, Eusebio y Gelo permitieron sus misiones, y el primero, se convirtió en el animador del juego villarrealense durante la segunda mitad.

Coincidiendo con cada uno de sus tiempos, el partido ha tenido dos fases completamente opuestas en lo que se refiere al dominio del juego. En la primera mitad dominó más el Logroñés, en tanto que el Villarreal, amontonando hombres en la defensa de su marco, trataba de capear el temporal con la mayor eficacia, sin que pudiera evitar el que su puerta fuera batida en dos ocasiones.

Luego, en la segunda parte, ocurrió todo lo contrario; entonces, fue el Villarreal quien se erigió con el mando del juego, en tanto que el Logroñés se limitaba a mantener la diferencia favorable que presentaba el marcador. En esta segunda parte, los villarrealenses se acercaron en repetidas ocasiones al área local, pero

sus artilleros se mostraron totalmente inoperantes. De no ser así, quizá se hubiera podido pensar en la posibilidad de dar la vuelta al marcador. Los disparos de los delanteros amarillos fueron la mayor de las veces muy desviados y, en otras, permitieron que el meta local García-Fernández los atajara sin mayores dificultades.

En la primera mitad apenas si pueden señalarse dos contrataques originados por Jorge, pero, en la continuación los avances se prodigaron con mucha frecuencia. La oportunidad más clara la tuvo Folch, pero su remate fue repelido por el larguero. Hubo una jugada crucial cuando el árbitro señaló penalty contra el equipo local, ante las protestas de los locales; consultó con un juez de línea y sacó la pelota fuera del área, señalando entonces libre

directo. En balón había rebotado en el brazo de Zugadi.

El partido, en líneas generales, no ha sido brillante. Los dos equipos han evidenciado una cierta falta de acoplamiento, si bien esta circunstancia la ha acusado mucho más el Villarreal. El equipo amarillo se mueve bien por el centro del campo, rasea la pelota con eficacia, pero carece de auténticos rematadores, o por lo menos sus artilleros esta tarde se han mostrado muy poco operantes. En la defensa se aprecia cierta inseguridad, actuando sus hombres de forma un tanto embarrullada.

Por los locales destacaron García-Fernández, Marin, Ortega y Hernáez; y en los visitantes, los jugadores más sobresalientes fueron Feliciano, Jorge e Hidalgo.

### REPRESENTANTE FARMACEUTICO

Para esta capital y provincia. Lo precisa Laboratorio.

- Excelente porvenir
- Buenas comisiones.
- Compatible con otros Laboratorios.

Escribir con Historial y Referencias al núm. 9.896 ROLDOS. Anuncios Vergara, 10 BARCELONA -2-

### SE NECESITA PERITO INDUSTRIAL

EN RADIADORES ORDOÑEZ

## El partido desde las gradas

PRIMER partido de Liga y buena entrada. Antes de iniciarse el juego, el público invadió las gradas situadas en torno al terreno, pero después fueron muchos los espectadores que volvieron a buscar las localidades más altas.

La actuación del Castellón, en líneas generales, complació a los espectadores que presenciaron un encuentro entretenido aunque con los fallos casi lógicos de principio de temporada. El gol de Félix, que daba la victoria al Castellón cuando el empate parecía inamovible, ayudó a que las cosas se vieran más de color rosa. El público protestó varias decisiones del árbitro, pero sin excederse en la bronca; fue cuando la anulación del gol de Planelles y cuando, a dos minutos del final, se produjeron las expulsiones de Echarri y Medina. Por lo demás, aplaudió a rabiar las mejores jugadas de los albino-granos, sobre todo las rápidas internadas de Planas.

Pero veamos lo que nos dijeron tres espectadores.

#### EL TENERIFE NO DA FACILIDADES



En uno de los pocos momentos de simpatía con D. José Cayuela Ortiz. Nos dijo era el padre de Cayuela que había venido a Castellón para asistir al bautizo de una hija del jugador. Feliciano.

—Pues que está bastante bien, muy igualado”. El marcador, cuando habíamos señalado empate a un gol.

—¿Cree que este resultado es justo?”

—Más o menos. El Castellón ha dominado más, pero también el Tenerife ha tenido oportunidades para marcar.”

—¿Qué impresión le ha causado el equipo de su hijo?”

—Muy buena. Creo que tienen un buen conjunto. En principio, está jugando muchísimo más que el Tenerife, equipo que no da la menor facilidad.”

—Finalmente, ¿su opinión del árbitro?”

—Bien. Ha cometido algunos errores, pero sin perjudicar a ninguno de los dos equipos.”

#### LA OPINION DE UN ENTRENADOR

La presencia del entrenador Vicente Morera es frecuente en los campos castellonenses, tanto en Castilla como en el Madrigal. Pero eso, cuando Vicente está, como ahora, en situación de cesante.

—¿No te has decidido por ningún equipo?”

—Me buscaba uno de Segunda, pero muy lejos de Valencia. Preferí dejar esa oportunidad. Luego me hablaban algunos equipos de Tercera, pero por ahora prefiero los clubs de Segunda División.”

—¿Qué tal el partido?”

—Bien, muy bien el Castellón.

Está jugando superior. Cuando empezó este segundo tiempo pensaba que iba a conseguir una victoria mucho más amplia, pero resulta que nos hemos visto sorprendidos por el gol del empate. Paradojas del fútbol, porque el Castellón está jugando mucho más y mejor que el contrario.”

—¿Entonces...?”

—Que no tiene suerte. Está practicando un juego superior, pero sin suerte.”

—¿Considera justo el empate?”

—No, ni mucho menos. Merece ganar el Castellón...”

Poco después estos méritos se traducirían en el marcador. El gol de Félix puso las cosas en su sitio.



#### UN BUEN PARTIDO

Finalmente respondió a nuestras preguntas el aficionado D. José Montañés Trinidad.

—Ha sido —nos dijo— un partido de categoría, extraordinario.”

—¿Qué impresión le han causado ambos equipos?”

—El Castellón ha jugado bien, pero lo veo muy frenado en su delantera.”

—¿Y el Tenerife?”

—Un equipo que juega con mucha voluntad, con mucho empuje, y con un portero fantástico.”

—Entonces...”

—Un buen partido entre dos buenos equipos, con un correcto arbitraje.”



## Gran éxito del I Rally Piragüístico de la OJE, Miño-Sil

### Participaron tres muchachos castellonenses

RECIENTEMENTE han regresado del I Rally Piragüístico Miño-Sil que ha organizado la Jefatura Central de la O.J.E., los dos cadetes de la O.J.E. castellonense y palistas del Club Náutico, Juan Corbella y Francisco Salvador, y el cadete y palista de la O.J.E. de Onda, Alfredo Bayo.

Los tres han regresado francamente maravillados de esta actividad que se ha llevado a cabo con la participación de muchachos de diferentes puntos de España, teniendo por meta Santiago de Compostela para ganar el jubileo en el gran acto juvenil celebrado el día 28 pasado.

En conversación mantenida con los tres bravos palistas, hemos podido comprobar el gran espíritu y entusiasmo que reinó en todos para hacer factible la dura prueba que ha venido a demostrar cómo la juventud actual practica el deporte como nunca se ha hecho y está preparada para ello.

La prueba se inició el 13 de agosto en Orense de donde partieron en autocar para Fuentetaja, instalando el Campamento junto a la gran charca donde nace el río. El día siguiente se dedicó a preparar todo el material y tras colocar un monolito que conmemora este I Rally Piragüístico, partieron en autocar a Rabade.

El 15 de agosto se efectuó la primera etapa con un total de 29 kms. ocupando los palistas Corbella y Salvador una embarcación K-2, y Bayo una piragua K-1. La prueba resultó dura debido al gran número de cañicos (presas hechas de troncos de árbol), que te-

nían que salvar por la pequeña salida con que cuentan y por la que el agua sale con una gran fuerza lo que provocó numerosos vuelcos en los que no estuvieron incluidos los tres representantes de nuestra provincia gracias a la gran preparación y pericia de que hicieron gala.

La tercera etapa entre Lugo y Puerto Marín fue de 34 kms. siendo los primeros de aguas rápidas y los últimos ya con aguas muertas por ser la cola de un embalse.

El 17 se cubrió la etapa Puerto Marín Peares de 46 kms. figurando los tres castellonenses en embarcaciones K-1. Lluvia y viento fueron acompañantes de los palistas en un duro recorrido de velocidad para a pesar de los 46 kms. con trofeo para el vencedor, que fue Juan Corbella, de Castellón.

La siguiente etapa entre Sobrado y Barco de Valdeorras, fue de sólo 8 kms., pero todos con grandes rápidos que motivó numerosos vuelcos, etapa por otra parte que dada su dureza fue captada por Televisión Española para el gran programa de este I Rally que se dará a conocer en la pequeña pantalla a finales de este mes de septiembre. Los tres representantes castellonenses tuvieron una gran actuación y Corbella y Salvador en K-2, entraron en tercera posición. Hubo visita al Ayuntamiento y agasajos a los participantes.

El recorrido entre Barco de Valdeorras y Quiroga fue verdaderamente accidentado ya que hubo tramos que por falta de agua se tuvieron que hacer a pie.

La etapa siguiente entre Quiroga

y Peares, de 56 kms. fue otro triunfo castellonense ya que Bayo entró en primer lugar con una ventaja de 10 minutos.

Los catorce kms. entre Peares y Orense fue un auténtico paseo para todos y la llegada a la playa fue presenciada por numeroso público recibiendo a los palistas el Alcalde de la Ciudad y el Delegado Provincial de la Juventud.

El día siguiente se cubrieron los 18 kms. entre Orense y Castrelo siendo de destacar la pérdida de una piragua húmeda en un vuelco. Fueron recibidos los palistas en la presa de Castelo y obsequiados con una gran comida.

La etapa Castelo-Arbo, de 24 kilómetros fue otro éxito castellonense al lograr el primer lugar la pareja Corbella-Salvador en K-2.

La siguiente de 17 kms. condujo a los palistas hasta Tuy en un recorrido maravilloso con tierras de Portugal en una margen y españolas en la otra.

Los 27 kms. entre Tuy y La Guardia fueron otra gran proeza de los participantes en este Rally ya que una gran tormenta les acompañó en todo momento, pero el recorrido se efectuó sin la menor novedad, finalizando aquí el Rally para integrarse después a Santiago de Compostela y participar en los actos organizados por la Delegación Nacional de la Juventud.

Como puede verse un gran éxito de la actividad en sí y de estos tres deportistas castellonenses que han sabido dejar nuestro pabellón a una gran altura, en una de las más importantes actividades deportivas del año.

## YA PUEDE HABITAR EL PISO QUE VD. DESEABA

**VIVIENDA TIPO -B-**

**4 AMPLIOS DORMITORIOS  
GRAN LIVING SALON  
BAÑO COMPLETO-ASEO AUXILIAR  
TERMINADOS CON PAPEL Y PINTURA DE 1ª**

**nuevas facilidades de pago a convenir**

**EDIFICIO FLEX  
RONDA MIJARES, 116**







# VIDA DEPORTIVA

## MERCKX, de nuevo Campeón Mundial de Fondo en Carretera

### BATIO CON SUMA FACILIDAD A LOS 93 PARTICIPANTES Pobre actuación de los españoles

**M**ENDRISIO, 5. Del enviado especial de PYRESA, PARRINO.—Los profesionales españoles han venido menos preparados que los "amateurs" a los mundiales de Mendrisio. Si nuestros aficionados en las dos carreras suyas, demostraron tener la distancia, los profesionales, no. Porque si solamente Ocaña, Perurena y Tamames dieron señales de vida, ello ocurrió en los tres primeros cuartos de carrera, hasta la vuelta duodécima, pues a partir de aquí desaparecieron. A los otros, al resto del equipo, no se le vio el pelo. Y Castelló, el campeón español de fondo en ruta se le vio siempre lucir su maillot en la cola del pelotón.

La causa de este nuevo fracaso es la preparación. A un mundial hay que venir bien preparado. A no hacer el ridículo. Y la preparación no consiste en unas cuantas carreras de pueblo, "criteriums", "kermesses"... para en los últimos días hacer, "en serio" tres o cuatro carreras en el extranjero. Estas —como ha ocurrido con los aficionados— estarían muy bien como remate de una preparación anterior dirigida. Pero está visto que nuestros profesionales están a ganar dinero, y les preocupa —a todos— un camino la prueba suprema del ciclismo mundial.

A mí me parece muy bien que ganen dinero, pero que sigan dedicándose a esta importante pro-

fesión y no vengan al mundial "arco-iris".

**OTRA VEZ EL "MONSTRUO"**

Por segunda vez he visto vestirse con los colores del arco-iris a Eddy Merckx. La primera vez ha sido en Herlen (1967), en Holanda. La segunda vez, anteayer, en Mendrisio, a orillas del lago de Lugano, donde Fausto Coppi, en 1953, consiguió uno de los éxitos más sonados de la historia del ciclismo. Merckx, por tanto, ha ganado dos mundiales. Hoy ha hecho el doble, demostrando una vez más lo que es: el "monstruo" del ciclismo. A su vera ha llevado en las últimas vueltas a otro gran ciclista Felice Gimondi, que si el año pasado hizo tercero en Leicester, hoy ha subido un escalón en el escalafón, pues ha terminado en segundo lugar, obteniendo la medalla de plata.

Eddy Merckx, a pesar de correr todos contra él, y por supuesto él contra todos, ha batido el lote de 93 participantes con suma facilidad. Ha hecho una primera mitad de carrera de "espera", mandando adelante a su "gregario" Swerts para que controlara la escapada del italiano Bitossi, hombre peligroso, que duró de la tercera vuelta a la duodécima, de las dieciséis de la prueba. Una vez cortado este importante intento, que duró cerca de 144 kilómetros, el "niño de oro" comenzó a fraguar "su carrera".

Sabido es que los grandes enemigos de Merckx eran los italianos. Podía tener algún otro dentro de su mismo equipo. Pero éstos jugarían su baza si iban por delante. Nunca atacarían y "arrastrarían" a otros corredores si Merckx estaba en trance de ganar el título. Estas fueron las razones del Presidente de la Federación belga, que estrictamente obedecieron Lemans, Swerts y Verbeek, los más cercanos a la escapada de Eddy Merckx. El Presidente había anunciado sanciones draconianas si la escisión es producida en el seno de la selección belga. Pero aun así, Merckx ganó por sus propios medios, él solo. Cuando en la quinta vuelta se había formado el grupo selectivo final (Merckx, Gimondi, Guimard, Pintens, Polidori y Mortensen) el "monstruo" fue quien más empeño puso en que esta escapada culminara, siendo la decisiva. Bien es cierto que todos le secundaron y mejor que ninguno del resto, Gimondi. El golpe final de los dos, Merckx y Gimondi, fue un auténtico "K.O." para los otros cuatro de la escapada. Al principio, muy suavemente (25 segundos a los cuatro al concluir el penúltimo "giro"); al final, golpe rotundo: 1 minuto, 13 segundos a Guimard y los otros tres. El francés, medalla de bronce.

Está visto que después de los malos momentos que pasó en el último Tour de France, Eddy Merckx ha vuelto a alcanzar su puesta a punto máxima. Corredor completo, hoy ha vuelto a correr al límite con sus "endiabladas" piernas y su serena razón. Que las dos cosas son importantes. Pero principalmente, Merckx venía preparado para esta carrera de fondo. Tenía los kilómetros. Ocaña, que abandonó en la decimoquinta vuelta, no. Y con Ocaña también se marcharon Aranzábal, Zubero y López Carril.

**LOS ESPAÑOLES**

Terminaron seis. Tamames, el mejor clasificado, en el undécimo puesto, a 6 minutos y 51 segundos del vencedor, Perurena, el 25; Galdos, el 35; Lasa, el 44; Oliva, el 48; y Castelló, el 53. Los otros cuatro, Ocaña, Aranzábal, Zubero y López Carril, abandonaron.

Es una actuación mediocre. Ocaña declaró que en la vuelta 15 se hallaba muy cansado, lo que prueba que a pesar del intenso calor que había entonces, no vino a Mendrisio bien preparado. Pero de todos modos, él, Perurena y Tamames, han sido los únicos que brillaron, clasificándose los dos últimos bastante aceptablemente. En cambio, Miguel María Lasa no hizo nada destacable y como los seis restantes del equipo hispano decidieron a rodar tranquilamente en el pelotón, y sin ningún espíritu de lucha. De todos modos, esta actuación de hoy es bastante más aceptable que la del año pasado en Leicester.

Gran carrera de belgas e italianos que colocan a cuatro y tres hombres, respectivamente, entre los diez primeros.

**SE NECESITAN SOLDADORES**

Servicio militar cumplido. Edad hasta los 35 años. Dirigirse a **TALLERES BAGANT**, Apartado de Correos, n.º 166, Castellón.

### Deportes de Educación y Descanso

**PESCA SUBMARINA**

El domingo se celebró en la costa de Torrenostre, el Concurso Provincial de Pesca Submarina, que organizaban conjuntamente la O.S. de Educación y Descanso y la Federación de Actividades Subacuáticas.

No nos podemos quejar del tiempo, ya que fue espléndido, ni tampoco del buen estado del agua, clara y en perfectas condiciones para esta modalidad de pesca.

A las 7 de la mañana y al estilo Lemans, se dio la salida desde la Plaza M.ª Agustina, y los participantes, con sus medios propios, salieron para los lugares que ya de antemano habían elegido para la pesca, pues tenían muchos kilómetros de costa para elegir; y una vez en sus sitios, con sus botas, fusiles, trajes, plomos, etc., se lanzaron al agua buscando las piezas codiciadas.

El Jurado, formado por los Sres. Braulio, Besalduch y Benet, Delegados los primeros de las Federaciones de Actividades Subacuáticas y Salvamento y Socorrismo, y Secretario de E. y D. el tercero, gracias a las facilidades del Sr. Sospedra, que prestó su embarcación, se desplazó de un lugar a otro donde estaban los participantes, para ver cómo transcurría el Concurso, así como para socorrer si hubiese hecho falta a alguno de ellos. También el Dr. de Francia colaboró con su embarcación en todo lo que hizo falta.

Sobre las 13.15 h., empezaron a aparecer los participantes en el lugar de pesaje de las piezas y después de varios minutos, se dieron los siguientes resultados; y consiguieron los premios que se detallan.

- 1.— Beltrán, con 14 kgs. 150 grs. de pesca, se adjudicó el Fusil Corsario de Nemrod.
- 2.— Zabalza, con 8 kgs., Trofeo del Excmo. Ayuntamiento de Castellón.
- 3.— Fells, con 2 kgs. 700 grs., Trofeo de la Excmo. Diputación.
- 4.— Miralles, con 2 kgs. 200 grs., Trofeo del Sr. Delegado Provincial de E. Física y Deportes.
- 5.— Sañot, con 2 kgs. 100 grs., Trofeo Delegado Provincial de la Organización Sindical.
- 6.— Ortiz, con 2 kgs., Adjudicándose el Trofeo de la Armería Levanina.

Varios participantes no pudieron pesar sus capturas, por llegar con 30 minutos de retraso a la hora que se había señalado, cosa que sintió el Jurado, pero que como ya se había indicado con anterioridad a todos los participantes, no hubo más remedio que cumplirse.

**LOS HECHOS MAS IMPORTANTES**

La algarada primera corrió —766mo nó?— a cargo de los portugueses. Primero Fernandes y luego Agostinho, protagonizaron sendas escapadas que, naturalmente, duraron muy poco, pero dieron cierta alegría a los siempre nada atractivos primeros kilómetros del mundial. Agostinho fue llamado al orden al final de la segunda vuelta, donde Merckx y Ocaña salieron a probarse a ver qué pasaba. Claro que nada importante sucedió, porque todavía era muy temprano.

La escapada más larga de la carrera ocurrió entre el final de la tercera vuelta y la duodécima. Cuatro hombres se destacaron: Bitossi (Italia), Swerts (Bélgica), Zoetemelk (Bélgica) y Cavalcanti (Italia). El belga no hizo un solo relevo en los 144 kilómetros de fuga. Hubo momentos en que parecía que iba a cuajar, porque los cuatro llegaron a presumir de cuatro minutos y un buen poco sobre el pelotón de Merckx.

Ocaña realizó una tentativa en la cuarta vuelta, en unión de Thevenet. No le salió bien. Más tarde, es Perurena quien suelta solitario casi media vuelta con la misma intención de unirse a los escapados; tampoco lo consiguió.

El primer aviso de que aquello se iba a acabar es la ofensiva de 26 hombres en el décimo circuito. En este grupo que alarga el cuarteto de cabeza figura, entre otros, Merckx, los dos Vigninck, Van Springel, Pintens, Gimondi,

### TENIS

Prosiguen con gran éxito los partidos del Campeonato Social del C. T. Castellón

Siguen disputándose los partidos correspondientes al Campeonato Social con gran animación y gran deportividad por parte de todos los participantes desearios de lograr una mejor clasificación, lo que demuestra el incremento que ha experimentado el tenis en nuestro Club. Repetimos que la rotundidad de inscritos con un total de 66 jugadores ha batido todos los "records" de anteriores campeonatos. Cabe destacar el trofeo donado por "Optica Navarte" para el mejor jugador juvenil clasificado en este Campeonato Social. Asimismo destacamos el éxito que está desarrollando nuestra Escuela de Tenis. El pasado sábado y a pesar del mucho calor reinante y asimismo por estar en periodo estival en que muchos niños están de vacaciones, cerca de 20 alumnos entre niños y niñas estuvieron cerca de dos horas practicando y familiarizándose en este bello deporte de la raqueta, apuntando algún pequeño buenas posibilidades. Dichas clases se dan en nuestro Club de Tenis los jueves y los sábados de 10 a 12 de la mañana y no cabe duda que de entre ellos pueden surgir buenos jugadores que defiendan el día de mañana al Club con la dignidad acostumbrada.

### ORDEN DE JUEGO PARA HOY DIA 7 DE SEPTIEMBRE DE 1971

- Pista núm. 1. A las 11 horas: A. Masoliver contra L. García.
- A las 13 horas: V. Miralles contra J.L. Bordils.
- A las 5 tarde: V. Abadía contra J.M. Gimeno.
- A las 6 tarde: A. Peris contra V. Ferrando.
- A las 7 tarde: J. Masip contra S. Mora.
- A las 8 tarde: M. Royo contra M. Año.
- Pista núm. 3. A las 4 tarde: J.L. Biasco contra C. Ferrando.
- A las 5 tarde: V. Ramirez contra J. Gozalbo.
- A las 6 tarde: M. Brunori contra L. Vaquero.
- A las 7 tarde: C. Camahort contra J. Llopis.

### TIRO AL PLATO

**D. Remigio Recatalá Monfort, ganador del Campeonato Social organizado por la Sociedad de Cazadores "La Dehesa" bajo el patrocinio del Ilmo. Ayuntamiento de Villarreal**

A las 10 en punto de la mañana dio comienzo en el Campo de Tiro Virgen de Gracia la tirada al plato que con motivo de las fiestas locales en honor de la Virgen que da nombre a este campo, organiza la Sociedad de Cazadores La Dehesa, bajo el patrocinio del Ilustre Ayuntamiento de la ciudad.

Un tiempo espléndido, día claro y sin viento, ideal para la práctica de esta modalidad de tiro, uniéndose a ello la inauguración oficial de la nueva instalación del fono-pul y puesta en funcionamiento de unas nuevas máquinas lanzaplatos, último modelo en su género. Valga esta última circunstancia para paliar los bajos porcentajes obtenidos por los tiradores participantes, que totalizaron 37 escopetas.

Con los altibajos, ya decimos anormales, para la clase de los concurrentes, se fue desarrollando la tirada, dando al fin la siguiente clasificación, tras renido desempate entre los señores Recatalá y Vall Vidal:

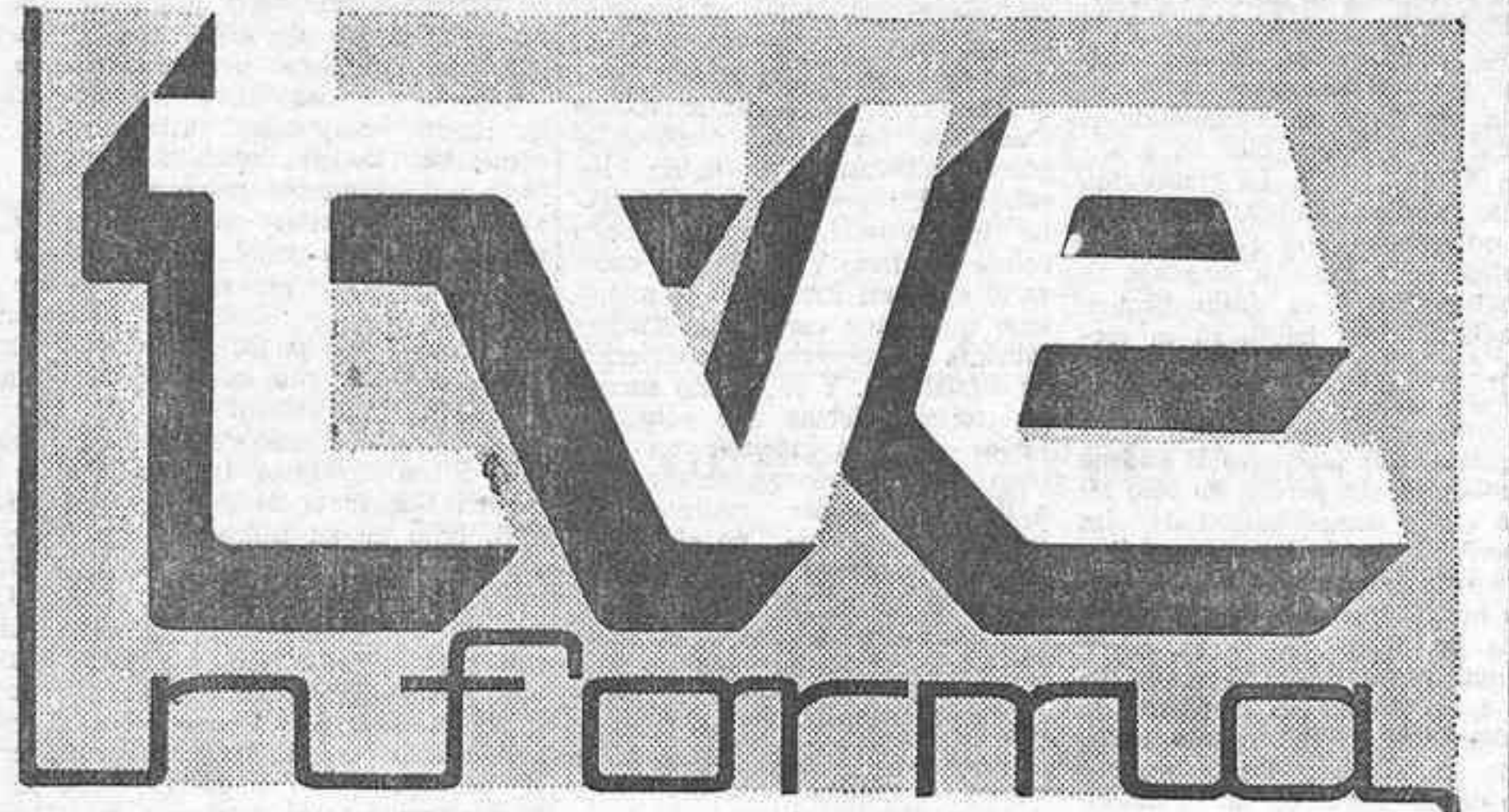
1. D. Remigio Recatalá Monfort, 16 de 20, más 8-10.
2. D. Manuel Valls Vidal, 16 de 20, más 7-10.
3. D. Ramon Ramos Usó, 15 de 20.
4. D. José Mateu Torres, 14 de 20.

5. D. Francisco Peña López, 14 de 20.
  6. D. José Arrando Gallén, 14 de 20.
  7. D. Vicente Manzanet Sancho, 13 de 20.
  8. D. Enrique Mateu Tomás, 13 de 20.
  9. D. Víctor Gómez Aznar, 13 de 20.
  11. D. Alfonso Franch Tutelar, 13 de 20.
- Con 12 de 20, los señores Peset Rubert, Balaguer Pesudo, García Hidalgo, Cañizares Sáez, y hasta la totalidad de los participantes. Nota simpática en esta tirada ha sido la presencia, finalizando la misma, de la visita al Campo de Tiro de la Reina de las Fiestas de la Ciudad acompañada por su Corte de Honor, con el concejal presidente de la comisión de Fiestas, D. Antonio Broch. A su llegada se interrumpió por unos momentos el desarrollo de la tirada, recibiendo, tanto tiradores como público a las bellas señoritas con un nutrido aplauso. Una vez ocupado un lugar de honor se reanudó la competición que estaba ya en su final, procediendo la Reina de las Fiestas a la entrega del trofeo donado por el Ilmo. Ayuntamiento a su ganador, D. Remigio Recatalá Monfort y el de la Sociedad organizadora al Sr. Valls Vidal. Es de agradecer esta deferencia tenida con la Sociedad La Dehesa, que por fin ha visto cumplido su anhelo, de ver cómo se entregaba un trofeo de esta importancia a su ganador y por representación tan significativa, dando la categoría que se merece esta clase de campeonatos. La Reina y Damas de su corte en correspondencia a su atención fueron obsequiadas por la Sociedad con un regalo.
- Para el próximo domingo día 12, a las 9 de la mañana y en el cauce del Río Seco, celebrará también esta Sociedad una Tirada Social de pichón a brazo, que se espera resulte tan animada como la celebrada en el mes de mayo.

**ALCAÑIZ**

LAMPARAS - REGALOS ELECTRODOMESTICOS

Navarra.62 CASTELLON



## VACACIONES... CON LA NUEVA PROGRAMACION INFANTIL DE TELEVISION ESPAÑOLA

De lunes a viernes de 4 a 5 de la tarde: "Con vosotros", el programa que incluye secciones de divulgación, dibujos animados y noticias. A las 8 de la tarde: "Dibujos animados" con "Rocky y sus amigos", la nueva serie que os encantará a todos.

Los miércoles, a las 4,05 "Tiempo Libre", programa de divulgación de las actividades en las que los chicos podéis ocupar vuestros ratos de ocio. Alternará quincenalmente con "A cinco años vista". A las 4,30: "Servicio Secreto", las emocionantes aventuras de espionaje realizadas con marionetas animadas.

Los jueves, a las 4,10 tarde: Estarán con vosotros "Los Picapiedra" y a continuación "Las Aventuras del Capitán Wells".

Viernes, a las 4,10 tarde: "Maya", la historia del niño que busca a su padre perdido en la India, con la ayuda de su compañero aborígen y su elefante.

Los sábados, a las 4,30: "Planeta Azul". El apasionante mundo de los animales, a tu alcance. Presentado por el Dr. Rodríguez de Lafuente. A las 5,00 "Cine para todos", largometrajes especialmente dedicados a vosotros. A las 6,30 "Disneylandia", el fabuloso mundo creado por Walt Disney. Sigue a este espacio el nuevo programa "Fiesta", a las 7,30, que desde el Parque de Atracciones de Madrid os presentan vuestros amigos Torrebruno y Kiko.

¡FELICES VACACIONES, CHICOS!

**terrabe**

FERRAZOS, BECHI TELEFONO 195

**programas:**

**TVE**

**SOBREMESA UHF**

1'45 Carta de ajuste: Seis canciones castellanas de Guridi (A. Olaria).

2'00 Apertura y Presentación.

2'02 Sobre la marcha.

3'00 Noticias a las tres.

3'25 La tribu de los Brady: «Noche de fantasmas». Director, Oscar Rudolph. Intérpretes, Florence Henderson, Ann B. Davis.

3'50 Con vosotros. —Presentación, concurso y comentarios sobre el libro: «El hada del pozo». —Aventuras de Babar (XXII). —Furia: «De nuevo en marcha». Director, Sidney Salkow. Intérpretes: Peter Graves, Rober Piamont. —El Escuadrón Diabólico: «Devuelvanme sus medallas».

4'50 Despedida y Cierre.

8'00 Carta de ajuste: Recital de guitarra, por Andrés Segovia.

8'30 Presentación y Avances.

8'30 El mundo del deporte.

9'30 Telediario.

9'55 A vista de pájaro: El rodaje de «Dos hombres y un destino».

10'50 Llamada.

11'00 Sospecha: «Corre, Alec, corre», de Horace Engdser. Reparto: Alec, Agustín González; Cecyl, Nuria Carreres; Gerald, Juan Velilla; Inspector, José M.ª Caffarel.

12'00 Ultima Imagen.

**ENCHUFA EL ASKAR**

**ASKAR**

PRESENTA Y FUTURO EN RADIO-TELEVISION

con UHF incorporada y ahora...

00'15 Veinticuatro horas.

00'40 Despedida y Cierre.

1R meses de plazo

Distribuidor Provincial y servicios técnicos:

**Radio Meneu** TEL: 52 17 47 VILLARREAL

**EN UN MINUTO...**

DUPLICAMOS la llave de su COCHE o piso

Extenso surtido de modelos para toda clase de cerraduras y coches nacionales y extranjeros

**FERRERERIA TRAVER**

Colección 42 - CASTELLON

## EN VERANO ESTAMOS MAS CON VOSOTROS





Va a reanudarse el curso estudiantil en Francia cuando algunos sindicatos ya anuncian una huelga

La mayor parte de los franceses creen que debe actuarse con más severidad con los estudiantes

PARIS, 6. (Del corresponsal interino de PYRESA). — Tras la "entree" social y política anticipada en un mes por los problemas económicos que atraviesa Francia...

También ha habido anticipo en este gran sector de la vida francesa, en el que participan más de diez millones de jóvenes a la hora de volver a la actividad. Y ha sido precisamente el propio Ministro de Educación Nacional, Olivier Guichard...

Como se recordará, en el pasado curso hubo huelgas estudiantiles a lo largo de toda la temporada, que perturbaron sensiblemente los planes de enseñanza. Olivier Guichard no quiere ver repetirse los incidentes del último año, y parece

va a apoyarse en los datos ofrecidos hoy por el Instituto Francés de Opinión Pública para llevar adelante su campaña. Estos datos indican, en primer lugar, que el 75 por ciento de los franceses creen que debe actuarse con mayor severidad con los estudiantes.

DATOS SOBRE ENSEÑANZA, ANTE EL NUEVO CURSO

Hay un elevado porcentaje que cree que la agitación de los estudiantes en liceos es debida a la politización de ciertos alumnos. Un 80 por ciento cree que los estudiantes están más politizados que cuando sus padres estudiaban; otro 80 cree que son exigentes; un 63 que están más desorientados que entonces; un 52 que son más idealistas; y un 57 que están mal educados. El 50 por ciento piensa que los profesores hacen demasiada política en la escuela, y un 50 por ciento también, se inclina por la enseñanza libre.

Sobre estos datos va a trabajar el Ministro y por estas cifras van a ser dirigidos, como ya hemos dicho, más de diez millones de franceses. Una cifra abrumadora para un problema de importancia que atañe a todo el país. Se calcula que de cada dos franceses, uno está relacionado con el problema de la enseñanza, como padre, como maestro o como estudiante.

A finales del presente siglo, la humanidad obtendrá de la energía nuclear beneficios inimaginables. Que elevarán el nivel de vida de la mayor parte de los habitantes de la tierra

AFIRMA EL DR. SEABORG EN LA CONFERENCIA DE GINEBRA

GINEBRA, 6. (Del corresponsal de Pyresa Juan Pekmez). — La cuarta conferencia internacional de las Naciones Unidas sobre la utilización de la energía atómica con fines pacíficos ha iniciado sus sesiones. Ante cerca de 4.000 delegados de todo el mundo y más de trescientos periodistas, el doctor norteamericano Glen Seaborg, Presidente de la conferencia, pronunció el discurso de apertura, en el que declaró: "Me presento con esperanza y entusiasmo porque creo que estamos todavía en el umbral de una era de grandes descubrimientos y de consolidación y aprovechamiento de los efectuados en el pasado; era que, a finales del presente siglo, obtendrá la energía nuclear beneficios inimaginables que contribuirán directamente a elevar el nivel de vida de la mayor parte de los

seis o siete mil millones de hombres que habitarán entonces la Tierra..."

BALANCE

Según se desprende de las palabras que pronunció a continuación el Sr. Seaborg, los progresos alcanzados en el campo de la energía nuclear merecen el calificativo de fenomenales y las perspectivas son particularmente halagüeñas. En efecto, la inversión total en las centrales nucleares con una capacidad de 150 millones de kilovatios superará los 45 mil millones de dólares, cuando éstas se encuentren terminadas en 1980. La potencia que generarán tales centrales en 1980 será casi igual a la capacidad total de generación de los Estados Unidos en 1964, y a finales de siglo puede casi asegurarse que la mitad de los

1.500 millones de kilovatios que se generarán en total en los Estados Unidos será de origen nuclear, siguiendo un esquema de crecimiento semejante en otras regiones importantes del mundo. Abordando la cuestión del medio ambiente, el Sr. Seaborg manifestó que "la energía nuclear eléctrica brinda una oportunidad sin rival para invertir la tendencia hacia una contaminación cada vez mayor producida por las combustiones tradicionales y por los productos de combustión". Turvo también una salida llena de humor diciendo: "En la actualidad, las centrales nucleares dan lugar a la liberación de unas dosis de radiación tan pequeñas que un individuo que permaneciese de un modo continuo en los límites de una central nuclear estaría expuesto a una dosis adicional de radiaciones cada año, inferior a la que recibimos

aquellos de nosotros que hemos atravesado el Atlántico para asistir a esta conferencia."

ALIMENTOS "NUCLEARES"

En cuanto a las posibles aplicaciones de los radioisótopos, existen buenas perspectivas de que se puedan desarrollar con éxito y entre en aplicación experimental en el plazo de cinco años los corazones artificiales accionados por ellos. Una de las posibles metas que tenemos también por delante de nosotros es la conservación de alimentos por irradiación sobre una base comercial. Con respecto al futuro, se pueden hacer algunas predicciones como, el lanzamiento de instrumentos, por propulsión nuclear a los planetas (Júpiter, Marte), dentro del presente siglo. Se puede afirmar también, casi con certeza, que surcarán los mares

petroleros de propulsión nuclear y otros buques mercantes accionados por el mismo sistema. Los explosivos nucleares de carácter pacífico se emplearán en amplia escala para aumentar el rendimiento de los recursos naturales subterráneos y, posiblemente, para modificar la topografía, por ejemplo, mediante la construcción de puertos, canales y embalses. El Presidente de la conferencia recalca la importancia de evitar la proliferación de los dispositivos explosivos nucleares de carácter bélico mediante un amplio y eficaz cumplimiento del tratado sobre la no proliferación. Los trabajos de la cuarta conferencia internacional de las Naciones Unidas sobre la utilización de la energía atómica con fines pacíficos proseguirán hasta el 16 de septiembre.

Impresión optimista en la conferencia Heath-Lynch sobre el Ulster

Se esperan concesiones por ambas partes

LONDRES, 6. (Del corresponsal interino de Pyresa). — Con el telón de fondo de una arenga del líder extremista reverendo Ian Paisley a los protestantes para que estén preparados a ir a la guerra, los "premiers" de Gran Bretaña y la República de Irlanda cubrieron hoy la primera jornada de su histórica conferencia de paz sobre el Ulster.

Después de ocho horas de reunión, sólo se ha sabido que Edward Heath y Jack Lynch reanudarán mañana las conversaciones en el mismo lugar: Chequers, la residencia de campo del Primer Ministro Británico, a sesenta kilómetros de Londres. Lynch no aceptó la invitación de Heath para pasar la noche en Chequers y pernoctó en la embajada de su país en Londres, en parte porque desde allí puede establecer contacto más directamente con sus colegas de gobierno en Dublín. Seguramente su informe será optimista, porque de otra forma no se habría alargado a un segundo día la conferencia de Chequers. Esta mañana aun estaban en vigor los planes para que Lynch regresara a Dublín por la noche. Los portavoces oficiales han enmendado y hasta mañana no se sabrá oficialmente cuáles son los resultados de esta reunión. Pero fuertes especulaciones apuntan hacia un intercambio de concesiones. Heath implantará mejoras para los católicos en el Ulster, si Lynch promete contribuir a dar la batalla a los terroristas que se amparan en la República para planear las violencias en el norte.

El sistema de "representación proporcional" podría bien satisfacer en un principio las aspiraciones de los católicos del Ulster, que cuentan con sólo la décima parte de los diputados del Parlamento de Belfast, a pesar de que constituyen la tercera parte de la población de Irlanda del Norte. Pero antes de emprender mejoras para los católicos, el Gobierno británico quiere poner fin al terrorismo. Mientras Heath y Lynch hablaban fueron heridos hoy dos soldados británicos en Belfast y un civil en Londonderry en enfrentamientos con armas de fuego. Pero más importante es el llamamiento público hecho esta tarde en el centro de Belfast por el reverendo Paisley a la población protestante, de que esté dispuesta para la guerra, y la revelación de otro líder extremista, William Craig, según la cual veinte mil protestantes se han

alistado en un ejército privado que puede entrar en acción solo horas después de recibir una orden.

Por esta razón, la afirmación de un Ministro británico de que "los actuales disturbios en el Ulster

son sólo la oscuridad que precede a la aurora", es considerado como demasiado optimista, y muchos observadores están tristemente convencidos de que la noche de Irlanda será muy larga.

EL MENSAJE DE NIXON A LOS TRABAJADORES NORTEAMERICANOS

No ha ofrecido soluciones concretas

NEVA YORK, 6. (Del corresponsal de Pyresa, Guy Bueno). — Si el pueblo americano esperó el anuncio de medidas concretas, de largo alcance, destinadas a dar un nuevo curso a la nave de su economía, tan zarandeada hoy por vientos adversos, en el mensaje radiado por el Presidente Nixon al trabajador americano y a sus familias con ocasión del "labour day", no puede haber duda de que las palabras que acaba de escuchar no han tenido más remedio que defraudarlo. Richard Nixon sabe que la desazón económica que reina en el país constituye el auténtico talón de Aquiles de su administración, pero no logró ofrecer hoy la coraza capaz de proteger definitivamente el punto vulnerable, sino tan sólo un mero esparadrapo de inocle moral.

LA COMPETENCIA EXTRANJERA

Como hace pocos meses, Nixon vislumbró una "generación de paz", sin especificar entonces cual sería el camino para alcan-

canzar la añorada meta, también esta vez escudriñó el futuro en términos esperanzados, pero no concretos, al hablar de una "nueva prosperidad, sin guerra ni inflación". Nixon habló de la "ética del trabajo". Subrayó —ilustrando la tesis con el ejemplo de las infinitas dificultades materiales con que tuvo que luchar su propio padre— que no hay "trabajo demasiado humilde" si en la tarea se ve la manera de afianzar la propia dignidad y prosperidad. Insistió en la necesidad de fomentar la "productividad", ya sea mediante el incremento del esfuerzo personal, bien sea a través de la modernización de equipos o la perfección de la dirección de empresas, y afirmó no temer la competencia extranjera, sino, por el contrario, darle su bienvenida ya que tan sólo así —dijo— se podría mantener vivo el espíritu de competencia de este pueblo que en dos siglos de existencia lo ha colocado a la cabeza del mundo. Pero la frase clave del mensaje altamente moralista dirigido por el Presidente a la masa de trabajadores en el día deci-

cado a rendirles tributo, parece ser: "Debemos encontrar nuevos procedimientos", palabras que indican que las nuevas fórmulas aún no han sido halladas.

No parece que el pueblo americano discrepe de la tesis fundamental de quien hoy rige su destino. Pero todo indica que espera algo más que buscar soluciones.

Si el pueblo comprende las necesidades de adaptarse con realismo a situaciones fluctuantes o a irremediables realidades, todo indica que espera ahora algo más que mero pragmatismo en la postura. Es decir, que anhela una clara definición de nuevas metas y la detallada descripción del camino, y de los obstáculos que en él se alean, que habrá de recorrer para alcanzarlas. Con otras palabras, el pueblo americano parece estar deseoso de recibir instrucciones concretas, como el soldado las espera de su teniente o capitán; los sermones, por mucho que se identifique con su contenido moral, tan sólo alientan hoy por hoy su creciente desazón y preocupación.

El dólar no será devaluado

Según unas declaraciones del Subsecretario norteamericano del Tesoro

PARIS, 6. (Pyresa). — El Subsecretario del Tesoro norteamericano Paul Volcker, ha afirmado nuevamente que la administración estadounidense se está firmemente decidida a volver al precio de 35 dólares (2.430 pesetas) por onza (28,345 gramos) de oro, cotización suspendida hace tres semanas.

Con estas declaraciones, el Subsecretario del Tesoro para Asuntos Monetarios, ha contestado negativamente a las presiones del Japón y los Estados europeos para que los Estados Unidos devalúen su moneda a cambio de la revaluación de las monedas europeas. «Nosotros no pensamos cambiar el precio del dólar ni hacia arriba ni hacia abajo».

La URSS planea la llegada de sus astronautas a la Luna

WASHINGTON, 6. (Efe). — La Unión Soviética está planeando el aterrizaje de sus astronautas en la Luna, creen expertos espaciales británicos y norteamericanos.

Cuatro artefactos no tripulados que la Unión Soviética lanzó al espacio en los últimos diez meses —el último de ellos el doce de agosto— estuvieron destinados a probar motores y sistemas capaces de llevar y traer hombres a la Luna, creen los mismos expertos.

La Unión Soviética, afirman, no ha dado más detalles de esos cuatro artefactos que se nota de su lanzamiento, dentro del programa "Cosmos", pero se ha sabido que el motor que impulsó el pasado 12 de agosto al "Cosmos 434" tenía seis veces más potencia que los motores que impulsan a los vehículos tripulados soviéticos "Soyuz".

Martín Bormann murió en la URSS y en olor de santidad comunista

Según el General Gehlen, Jefe de Sector del Espionaje con Hitler y Director de los Servicios de Información Alemanes después de la guerra

BONN 6. (Del corresponsal de Pyresa, Alberto Crespo). Todo parece indicar que la historia que cuenta de Martín Bormann en sus "memorias" el general Reinhard Gehlen es pura invención y rebu curso propagandístico del libro por el que ya le han ofrecido en Estados Unidos un millón de dólares.

Cuenta el general Gehlen en dichas "memorias", todavía no publicadas, que Martín Bormann —el hombre más fuerte del Tercer Reich, según él, después de Hitler— ha muerto en la Unión Soviética hace unos años en olor de santidad comunista. Esta sorprendente revelación resulta increíble si menos por dos razones. Una, porque Martín Bormann fue localizado por el servicio de espionaje de Israel en algún punto de América del Sur. Su influencia en los grupos "nazis" refugiados y la vigilancia de sus amigos le permitieron escapar a la suerte sufrida por su compatriota Adolf Eichmann. Hace dos o tres años, un periódico alemán occidental publicó unas declaraciones del hijo de Eichmann en las que el joven daba fe de la presencia de Bormann en América del Sur, puesto que lo había visto.

información de tanta importancia como la inclinación comunista de Martín Bormann en los últimos tiempos de la guerra y su presencia en la URSS, hasta su muerte, en la posguerra. Cabe pensar, pues, que se trata de una fantasía del ex-jefe de los servicios de espionaje de la República Federal, de un afán de notoriedad o, simplemente, de un reclamo publicitario, no sólo de las "memorias" del general Gehlen, sino también del periódico del grupo Springer, "Die Welt", que hoy lanza en primera página la "bomba Bormann" y anuncia la próxima publicación en exclusiva del libro de Gehlen.

Otra, porque el general Gehlen habría fallado gravemente a su deber al ocultar las tendencias comunistas del brazo derecho de Hitler, primero, y su existencia en la URSS, después. Durante la guerra, el general Gehlen mandaba el servicio de espionaje militar del sector. Este. Terminada la guerra, Gehlen —llamado el "hombre sin rostro", porque nunca se conoció una fotografía suya— prosiguió sus actividades en colaboración con los servicios norteamericanos antes de dirigir el servicio de información de la República Federal hasta su jubilación en 1968. No es posible comprender cómo el general Gehlen, que custodió durante años los secretos militares y políticos de la guerra y postguerra, se reservó para su uso personal en unas "memorias" una



Miss Valencia y Miss Región Valenciana



El sábado se celebró, en La Eliana, el festival de elección de Miss Valencia y Miss Región Valenciana 1971. Entre las doce guapisimas aspirantes, el jurado eligió a la señorita María Dolores Martí Muela como Miss Valencia, entregando el título de Miss Región Valenciana a la señorita María Magallón Sibiela que aparece rodeada de sus damas de honor